

بِشَارَةِ يُوْحُنَا

بِاللُّغَةِ السُّودَانِيَّةِ الدَّارِجَةِ

The Gospel of John in Sudanese Colloquial Arabic

Translated from the Greek language

2015 ©

ISBN 978-2-940059-25-6

Published by

MiDi Bible (Ministry for the Distribution of the Bible in Minority Languages)

Croix-de-Rive 32, 1028 Préverenges

Switzerland

الفصل الأول

الكَلِمَة بِقَى جَسَد

في البداية كان الكَلِمَة. والكَلِمَة كان عند الله، وكان الكَلِمَة الله.^٢ دا كان في البداية عند الله.^٣ كلُّ شَيءِ بِهِ كان، وَمِنْ غَيْرِهِ ما كان ولا شَيءٍ مِنَ الكان.^٤ فِيهِ كانت الحِياة. والحِياة كانت نور النَّاسِ.^٥ والنُّور بينور في الصَّلَام، والصَّلَام ما غَلَبَهُ.

^٦ كان في زول مُرْسَلٍ مِنَ الله، اسْمُهُ يوحنا.^٧ دا جا بِغَرَضِ الشَّهادَةِ عشان يشهد للنُّور، عشان الكلِّ يَأْمِنُ بِواسِطَتِهِ.^٨ هو ما كان النُّور، لكن جا عشان يشهد للنُّور.^٩ النُّور الحَقِيقِي، البينور كلُّ زول كان جاي للعالم.^{١٠} هو كان في العالم، وانْخَلَقَ بِهِ العالم، والعالم ما عَرَفُهُ.^{١١} لِناسِهِ جا، وناسُهُ ما قَبِلُوهُ.

^{١٢} لكن كلَّ القَبِلُوهُ أَدَّاهُمْ سُلْطانَ عشان يَبْقُوا أَوْلادَ الله، يعني كلَّ البِياَمَنُوا بِاسْمِهِ.^{١٣} الإِثْوَلَدُوا ما مِنْ دَم، ولا بِإِرادَةِ جَسَد، ولا مِنْ إِرادَةِ راجِل، لكن مِنَ الله.

^{١٤} والكَلِمَة بِقَى جَسَد، وشَدَّ خِيمَتَهُ في وَسْطِنا، وَعائِنًا مَجْدَهُ، مَجْدَ الإِبْنِ الوَحِيدِ لِأَبُوهِ، مَلِيانَ نِعْمَةٍ وَحَقِّ.

^{١٥} يوحنا شَهِدَ لِيهِ، وَكورك وقال: دا هو الزُّول القُلْتُ عَنْهُ،

البيجي بَوراي، بَقَى قِدَامِي، عشان هو قُبَالِي. ^{١٦} ونَحْنَا كُنَّا
أخذنا مِن خيره الكامل، وَنِعْمَةٌ فوق نِعْمَةٍ. ^{١٧} عشان النَّاموس
أُعْطِي بِوِاسْطَةِ موسى، النِّعْمَةُ وَالْحَقُّ جِوَا بِوِاسْطَةِ يسوع
المسيح. ^{١٨} ما في زول شاف الله أَبَدًا. بس الإِبْنُ الوَحِيدُ الفِي
حِضْنِ الأبُو، هو الخَبْرْنَا.

شَهَادَةُ يُوْحَنَّا المَعْمَدَانِ عَن نَفْسِهِ

^{١٩} ودي شَهَادَةُ يُوْحَنَّا لَمَّا اليهود رَسَلُوا لِيهِ كَهَنَةً وَلاوِيِّينَ مِن
أورُشَلِيمِ عشان يَسْأَلُوهُ: إِنْتَ مِنو؟ ^{٢٠} يُوْحَنَّا اعْتَرَفَ وَمَا نَكَرَ،
وَاعْتَرَفَ بِالْحَقِّ: أَنَا مَا المَسِيحُ. ^{٢١} فَسَأَلُوهُ: يَعْنِي شِنو؟ إِنْتَ
إِيلِيَّا؟ قال لِيهِمْ، لا مَا أَنَا. إِنْتَ النَّبِيُّ؟ رَدَّ عَلَيْهِمْ: لا. ^{٢٢} فَقالُوا
لِيهِ: إِنْتَ مِنو؟ عشان نَدِّي رَدِّ لِلنَّاسِ الرَّسَلُونَا. بِتَقُولِ شِنو عَن
نَفْسِكَ؟

^{٢٣} قال: أَنَا صوت زول بيكورِك في الخلا: خَلُّوا سِكَّةً رَبَّنَا
عَدِيلَةَ!

زِي مَا النَّبِيُّ إِشْعِيَاءُ قال:

"صَوْتُ صَارِخٍ فِي البَرِّيَّةِ أَعَدُّوا طَرِيقَ الرَّبِّ."
(إِشْعِيَاءُ ٤٠: ٣)

٢٤ والنَّاسِ الرَّسَلُوهُم دِيلَ كَانُوا مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ. ٢٥ فَسَأَلُوهُ وَقَالُوا لِيهِ: طَيِّبْ عِشَانَ شِنُو بَتَعَمَّد، لَوْ مَا كُنْتَ إِنَّتَ الْمَسِيحَ، وَلَا إِيَلِيَّآ، وَلَا النَّبِيَّ؟ ٢٦ يُوْحَنَّا جَاوِبُهُمْ وَقَالَ لِيَهُمْ: أَنَا أَعَمَّدُ بِالمَوِيَّةِ، وَلَكِنْ فِي وَسْطِكُمْ زَوْلٌ وَاقِفٌ الْإِنْتُوا مَا بَتَعَرَفُوهُ. ٢٧ دَا هُوَ الزُّوْلُ الْبِيْجِي بَعْدِي، الْبِقَى قَدَّامِي، وَالْأَنَا مَا بَسْتَاهَلْ أَفِكَ لِيهِ رُبَاطُ نِعَالِهِ. ٢٨ الْكَلَامُ دَا كَانَ فِي بَيْتِ عَبْرَةَ، بِالنَّاحِيَةِ التَّانِيَةِ مِنْ نَهْرِ الْأُرْدُنِّ، مَكَانٌ مَا كَانَ يُوْحَنَّا بِيَعَمَّدُ.

٢٩ فِي الْيَوْمِ الْبَعْدِهِ يُوْحَنَّا بِيَشُوفُ يَسُوعَ جَائِيَّ لِيهِ وَبِيَقُولُ: عَايِنُوا! حَمَلُ اللَّهِ، الْبِيرْفَعُ خَطِيئَةَ الْعَالَمِ. ٣٠ يَاهُو دَا الْآنَا قُلْتُ عَنْهُ: رَاحَ يَجِي رَاجِلٌ بَعْدِي وَحِيْكَوْنُ قَدَّامِي لِأَنَّهُ كَانَ مَوْجُودٌ قُبَّالِي. ٣١ وَأَنَا مَا كُنْتُ بَعَرَفُهُ. لَكِنْ عِشَانَ يَظْهَرُ لِإِسْرَائِيلَ، أَنَا جِيْتُ أَعَمَّدُ بِالمَوِيَّةِ.

٣٢ وَيُوْحَنَّا شَهِدَ وَكَانَ بِيَقُولُ: أَنَا عَايَنْتُ الرُّوحَ بِيَنْزِلَ مِنَ السَّمَآءِ عَلَى شَكْلِ حَمَامَةٍ وَبِيَقْنَبُ فَوْقَهُ. ٣٣ وَأَنَا مَا كُنْتُ بَعَرَفُهُ. لَكِنْ الرَّسَلْنِي عِشَانَ أَعَمَّدُ بِالمَوِيَّةِ، هُوَ الْقَالَ لِي: التَّشُوفُ الرُّوحَ بِيَنْزِلَ وَبِيَقْنَبُ فَوْقَهُ، يَاهُو دَا الْبِيَعَمَّدُ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ. ٣٤ وَأَنَا شُفْتُ وَشَهِدْتُ إِنَّهُ دَا هُوَ ابْنُ اللَّهِ.

أَوَّل تَلَامِيذِ يَحْيَا لِلْمَسِيحِ

^{٣٥} وكمان في اليوم البعده يوحنا كان واقف مع إثنين من تلاميذه. ^{٣٦} وبيشوف يسوع ماشي، وبيقول: عاينوا، حمل الله! ^{٣٧} والتلاميذ الإثنين سمعوه بيتكلم، وتبعوا يسوع. ^{٣٨} يسوع اتلفت لورا وعاينهم متابعينه. فقال ليهم: إنتوا دايرين شنو؟ فقالوا ليه: ربّي، يعني يا معلّم، إنت ساكن وين؟ ^{٣٩} فقال ليهم: تعالوا وشوفوا. فمشوا وشافوا هو ساكن وين، وقنّبوا عنده اليوم داك. وكان الوقت تقريباً الساعة أربعة في العصر. ^{٤٠} أندراؤس أخو سمعان بطرس كان واحد من الإثنين السّمعوا يوحنا ومشوا وراه.

^{٤١} ياهو دا في الأول لقي أخوه سمعان وقال ليه: لقينا المسيح، يعني المسيح! ^{٤٢} وجابّه ليسوع. يسوع عاين ليه وقال: إنت سمعان ابن يونا، واسمك راح يكون صفا، يعني بطرس.

دَعْوَةٌ نَثَائِلِ

^{٤٣} وفي اليوم البعده يسوع كان داير يمشي للجليل. لقي فيلبس، فقال ليه: أتبعني. ^{٤٤} وفيلبس كان من بيت صيدا من مدينة أندراؤس وبطرس. ^{٤٥} وفيلبس لقي نثنائيل وقال ليه: لقينا

الكَتَبَ عَنْهُ مُوسَى فِي النَّامُوسِ وَالْكَتَبِ عَنْهُ الْأَنْبِيَاءُ، يَسُوعَ ابْنَ
يُوسُفَ، مِنَ النَّاصِرَةِ. ^{٤٦} وَنَثْنَائِيلُ قَالَ لِيهِ: فِي شَيْءٍ صَالِحٍ مُمَكِّنُ
يَطْلَعُ مِنَ النَّاصِرَةِ؟ فَيَلْبَسُ بِيَقُولُ لِيهِ: تَعَالِ وَشُوفْ!
^{٤٧} وَيَسُوعُ شَافَ نَثْنَائِيلَ جَائِيًّا لِيهِ. فَبَيَقُولُ عَنْهُ: عَايِنُوا، بِالْحَقِيقَةِ
إِسْرَائِيلِي، مَا فِيهِ غَشٌّ. ^{٤٨} نَثْنَائِيلُ قَالَ لِيهِ: مِنْ وَينَ بَتَعْرِفُنِي؟
يَسُوعُ جَاوَبَ وَقَالَ لِيهِ: قُبَّالِ مَا فَيَلْبَسُ نَادَاكَ، وَإِنْتَ تَحْتَ
شَجَرَةِ التِّينِ، أَنَا شُفْتُكَ. ^{٤٩} نَثْنَائِيلُ جَاوَبَ وَيَقُولُ لِيهِ: يَا
مُعَلِّمُ، إِنْتَ ابْنُ اللَّهِ، إِنْتَ مَلِكُ إِسْرَائِيلِ! ^{٥٠} يَسُوعُ جَاوَبَ وَقَالَ
لِيهِ: إِنْتَ آمَنْتَ عَشَانَ قُلْتُ لِيكَ، أَنَا شُفْتُكَ تَحْتَ شَجَرَةِ التِّينِ؟
إِنْتَ رَايِحُ تَشُوفُ أَعْظَمَ مِنْ كِدَا! ^{٥١} وَقَالَ لِيهِ: الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ
لِيكُمْ، مِنْ هَسَّعِ رَايِحِينَ تَشُوفُوا السَّمَاءَ مَفْتُوحَةً، وَمَلَائِكَةَ اللَّهِ
طَالِعِينَ وَنَازِلِينَ عَلَى ابْنِ الْإِنْسَانِ.

الفصل الثاني

بداية مُعْجِزَاتِ الْمَسِيحِ - الْعَرِسِ فِي قَانَا الْجَلِيلِ

و فِي الْيَوْمِ التَّالِيَةِ كَانَ فِي عَرِسِ فِي قَانَا الْجَلِيلِ. وَأُمُّ يَسُوعَ كَانَتْ
هَنَّاكَ. ^٢ وَيَسُوعُ وَتَلَامِيذُهُ كَانُوا كَمَا نَ مَعْزُومِينَ لِلْعَرِسِ. ^٣ وَلَمَّا
إِنْتَهَتْ الْخَمْرَةُ أُمُّ يَسُوعَ قَالَتْ لِيهِ: مَا عِنْدَهُمْ خَمْرَةٌ. ^٤ يَسُوعُ قَالَ

ليها: ما لك وما لي، يا سِتّ؟ ساعتِي لِسَّع ما جات. ^٥ أُمُّه قَالَتْ
 لِلخَدَّامِينَ: سَوُّوا زِيَّ ما بيقول ليكم! ^٦ وكان في سِتَّة أَزْيَارٍ مِنَ
 الحَجَرِ مَخْتَوَّةٍ هُنَاكَ عَشَانُ عَادَةِ التَّطْهِيرِ عِنْدَ اليَهُودِ، كُلُّ واحدٍ
 بِعِشْرِينَ أَوْ ثَلَاثِينَ جالون. ^٧ يسوع قال ليهم: أَمَلُّوا
 الأَزْيَارِ مَوِيَّةً. فَمَلَّوْهَا لِفَوْقِ. ^٨ وقال ليهم: أَغْرِفُوا هَسَّعَ
 وَقَدِّمُوا لِرئيسِ المَجْلِسِ. فَقَدَّمُوا. ^٩ ولَمَّا رَئِيسُ المَجْلِسِ داقَ
 المَوِيَّةَ، البَقَّتْ خَمْرَةٌ، وما كان يَعرِفُ مِن وِينِ جابوها، لكن
 الخَدَّامِينَ العَرَفُوا المَوِيَّةَ كانوا عارفين، رئيس المَجْلِسِ نادَى
 العَرِيسَ ^{١٠} وقال ليهِ: كُلُّ زولٍ بيقَدِّمُ الخَمْرَةَ الكَويِّسَةَ في
 الأَوَّلِ، ولَمَّا النَّاسُ يَسْكُرُوا بَعْدَ دَا بيقَدِّمُ الأَكْعَبَ. لكن إنْتَ
 خَلَّيْتَ الخَمْرَةَ الكَويِّسَةَ لِحَدِّي هَسَّع!

^{١١} ودي كانت بداية المعجزات السَّواها يسوع وكانت في قانا
 الجليل، وبيِّن مجدُه، فآمنوا بيهِ تلاميذه. ^{١٢} وبعد دا نزل
 لِكفَرِناحوم، هو وأُمُّه وإخوانه وتلاميذه، وقنَّبوا هُنَاكَ شَويَّةَ
 أَيَّامٍ.

سلطان يسوع - تطهير الهيكل

^{١٣} وكان فِضْحُ اليَهُودِ قَرِيبَ. فَيَسوعَ طَلَعَ لِأورُشَلِيمَ. ^{١٤} ولَقِيَ

في الهيكل ديلاك البييعوا بقر وغنم وحمام، والبيغيروا القروش قاعدين.^{١٥} فعمل سوط من جبال وطرّد الكلّ من الهيكل، الغنم والبقر والبيغيروا القروش، ودفقّ القروش، وقلّب الترابيزات^{١٦} وقال للبييعوا الحمام: شيلوا الحاجات دي من هنا، ما تخلّوا بيت أبوي بيت تجارة.^{١٧} فتلاميذه اتذكروا إنه مكتوب:

"لأنّ غيرة بيتك أكلتني."

(المزامير ٩:٦٩)

نبوة عن موت المسيح وقيامته

^{١٨} فاليهود جاوبوا وقالوا ليه: ياتو معجزة تورينا عشان تسوي الحاجات دي؟^{١٩} يسوع جاوبهم وقال ليهم: أهدموا الهيكل دا، وفي ثلاثة أيام أنا أقومّه.^{٢٠} فاليهود قالوا: الهيكل دا اتبنى في ستة وأربعين سنة، وإنّ تقومّه في ثلاثة أيام؟^{٢١} لكن هو كان بيتكلم عن هيكل جسده.^{٢٢} فلما أقيم من الأموات، تلاميذه اتذكروا إنه دا القاله ليهم، فأمنوا بالكتاب والكلام القاله يسوع.

^{٢٣} ولما كان في أورشليم، في عيد الفصح، كثيرين آمنوا باسمه

لَمَّا عَايَنُوا الْمُعْجَزَاتِ السَّوَّاهَا. ^{٢٤} لَكِنْ يَسُوعُ مَا أَمَّنَهُمْ عَلَى نَفْسِهِ، عَشَانُ كَانَ بِيَعْرِفِ الْكُلِّ. ^{٢٥} وَهُوَ كَمَا كَانَ مُحْتَاجَ لِأَيِّ زُولٍ يَشْهَدُ عَنِ الْإِنْسَانِ، عَشَانُ هُوَ عَرِفَ الْجَوَّةَ الْإِنْسَانِ.

الفصل الثالث

الزُّولُ مُحْتَاجٌ يَتَوْلَدُ مَرَّةً تَانِيَةً

كَانَ فِي زُولٍ مِنَ الْفَرِيْسِيِّينَ، اسْمُهُ نِيْقَوْدِيمُوسُ، رَئِيسُ لِلْيَهُودِ. ^٢ إِذَا جَاءَ لِيَسُوعُ فِي اللَّيْلِ، وَقَالَ لِيَهُ: يَا مُعَلِّمُ، نَحْنُ عَارِفِينَ إِنَّكَ بِالْحَقِيقَةِ جِيتَ مُعَلِّمٌ مِنَ اللَّهِ، عَشَانُ مَا فِي زُولٍ بِيَقْدُرُ يَعْجَلُ الْمُعْجَزَاتِ الْإِنْتِ بَتَعْمَلِهَا، إِلَّا إِذَا كَانَ اللَّهُ مَعَهُ. ^٣ يَسُوعُ جَاوَبَ وَقَالَ لِيَهُ: الْحَقُّ الْحَقُّ، أَقُولُ لِيكَ: إِذَا الْوَاحِدُ مَا بِيَتَوْلَدُ مِنْ فَوْقَ، مَا مُمَكِّنُ يَقْدُرُ يَشُوفُ مَلَكُوتَ اللَّهِ!

^٤ نِيْقَوْدِيمُوسُ قَالَ لِيَهُ: كَيْفِيفَ بِيَقْدُرُ الْإِنْسَانُ يَتَوْلَدُ مِنْ جَدِيدٍ وَهُوَ عَجُوزٌ؟ هُوَ مَا بِيَقْدُرُ يَدْخُلُ بَطْنُ أُمِّهِ تَانِيَةً وَيَتَوْلَدُ؟ يَسُوعُ جَاوَبَ: الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لِيكَ: كَانَ الْوَاحِدُ مَا بِيَتَوْلَدُ مِنَ الْمَوِيَّةِ وَمِنَ الرُّوحِ، مَا بِيَقْدُرُ يَدْخُلُ مَلَكُوتَ اللَّهِ. ^٦ الْمَوْلُودُ مِنَ الْجَسَدِ هُوَ جَسَدٌ، وَالْمَوْلُودُ مِنَ الرُّوحِ هُوَ رُوحٌ. ^٧ مَا تَتَعْجَبُ عَشَانُ قُلْتُ لِيكَ: لِأَزْمِ تَتَوْلَدُوا مِنْ فَوْقَ. ^٨ الرِّيحُ بَتَهَبُ مَكَانَ مَا هِيَ

دايرة، وبِتسمع صوتها، لكن إنت ما بتعرف بتجي من وين، ولا بتمشي لوين، وكمان كيدا كل زول مَوْلود من الروح. نيقوديموس جاوب وقال ليه: كيفن ممكن تحصل الحاجات دي؟^٩ يسوع جاوبه وقال ليه: إنت معلم إسرائيل وما بتعرف الحاجات دي؟^{١٠} الحق الحق، أقول ليك: نحنا بنتكلم بالبنعرفه، وبنشهد بالشفناه، وإنتوا ما بتقبلوا شهادتنا!^{١١} كان قلت ليكم الحاجات حقت الأرض، وما بتأمنا، كيفن ماشين تأمنا كان قلت ليكم الحاجات حقت السما؟^{١٢} ما في زول طلع للسما، إلا داك النزل من السما، ابن الإنسان الهو في السما.

بارتفاع يسوع على الصليب نقدر ناخذ الولادة الجديدة

^{١٤}وزي ما موسى رفع الحية في الخلا، كيدا لازم يترفع ابن الإنسان^{١٥} عشان ما يهلك كل البيامن بيه، لكن تكون ليه حياة أبدية.

^{١٦}عشان الله حب العالم لدرجة إنه أدى ابنه الوحيد، عشان كل زول يامن بيه ما يهلك، لكن تكون ليه حياة أبدية.

^{١٧}لأن الله ما رسل ابنه للعالم عشان يحاكم العالم، لكن عشان

يَخْلُصُ بِهِ الْعَالَمَ. ^{١٨} الزُّوْلُ الْبِيَّامِنِ بِهِ مَا مُحْكومٌ عَلَيْهِ لَكِنِ
الزُّوْلُ الْمَا بِيَّامِنِ بِهِ مُحْكومٌ عَلَيْهِ مِنْ هَسَّعِ عَشَانِ هُوَ مَا آمَنَ
بِاسْمِ ابْنِ اللَّهِ الْوَحِيدِ.

عشان شنو الناس ما بتقبل المسيح؟

^{١٩} ودا هو الحُكْمُ، إِنَّهُ النُّورُ جَا لِلْعَالَمِ، وَالنَّاسُ حَبُّوا الضَّلَامَ
أَكْثَرَ مِنَ النُّورِ، عَشَانِ أَعْمَاهُمْ كَانَتْ شَرِّيرَةً. ^{٢٠} الْبِيسَوِّي
الْحَاجَاتِ الْكَعْبَةَ بِيَكْرَهُ النُّورَ، وَمَا بِيَجِي لِلنُّورِ، عَشَانِ أَعْمَالُهُ
مَا تَنْكَشِفُ. ^{٢١} لَكِنِ الْبِيسَوِّي الْحَقَّ بِيَجِي لِلنُّورِ، عَشَانِ تَظْهَرُ
أَعْمَالُهُ إِنَّهَا فِي اللَّهِ مَعْمُولَةٌ.

^{٢٢} وَبَعْدَ الْحَاجَاتِ دِي جَا يَسُوعَ وَتَلَامِيذَهُ لِأَرْضِ الْيَهُودِيَّةِ،
وَاسْتَمَرَّ مَعَهُمْ هُنَاكَ، وَكَانَ بِيَعْمَدَ.

شهادة يوحنا المعمدان الأخيرة عن المسيح

^{٢٣} وَيُوحَنَّا كَمَا كَانَ بِيَعْمَدَ فِي عَيْنِ نُونٍ قَرِيبٍ مِنْ سَالِيمِ، عَشَانِ
كَانَ فِي هُنَاكَ مَوِيَّةٌ كَثِيرَةٌ، وَنَاسٌ كَانُوا بِيَجُوا وَيَتَعَمَّدُوا. ^{٢٤} لِأَنَّهُ
يُوحَنَّا لِسَّعَ مَا كَانَ إِتْحَتَّ فِي السِّجْنِ.

^{٢٥} وَحَصَلَتْ مُنَاقَشَةٌ بِخُصُوصِ التَّطْهِيرِ بَيْنَ تَلَامِيذِ يُوحَنَّا

وناس من اليهود. ^{٢٦} فجوا ليوحنا وقالوا ليه: يا معلم، عاين، الزول الكان معاك بالنّاحية التّانية من الأردنّ، الإنّت شهّدت ليه، بيعمّد والكلّ قاعدين يجوا ليه!

^{٢٧} يوحنا جاوب وقال: ما في زول يقدر ياخذ ولا حاجة لو ما أعطيت ليه من السّما. ^{٢٨} إنّتوا ذاتكم بتشهدوا ليّ إنّي قلت ليكم: أنا ما المسيح، لكن أنا مرسل قدّمه. ^{٢٩} العريس هو الليّ ليه العروسة. لكن صديق العريس، الواقف وبيسمعه، بالفرحة يفرح عشان صوت العريس. عشان كذا فرحي إنحق. ^{٣٠} ياهو داك اللازم يزيد، ولكن أنا أنقص.

^{٣١} البيجي من فوق هو فوق الكلّ. والمين الأرض هو من الأرض، ومن الأرض بيتكلم. والجاي من السّما هو فوق الكلّ. ^{٣٢} والشّافه والسّمعه هو بيشهد بيه وشهادته ما في زول يقبلها. ^{٣٣} البيقبل شهادته بيختم إنّ الله صادق. ^{٣٤} لأنّ الزول الرسله الله، دا هو البيقول كلمات الله. عشان الله ما بيديّ الروح بالكيل. ^{٣٥} الأبو بيحب الابن، وأداه كلّ شي في إيده. ^{٣٦} الزول البيامن بالابن ليه حياة أبدية. والزول الما بيعمل بكلام الابن ما يشوف الحياة، لكن بيحل عليه غضب الله.

الفصل الرابع

يسوع يبين لست سامريّة إنه هو المسيح

فلما عرف الربّ أنّ الفريسيين سمعوا إنه يسوع يجيب
ويعمّد تلاميذ أكثر من يوحنا،^٢ مع إنه يسوع نفسه ما كان
يعمّد لكن تلاميذه،^٣ خلّى اليهوديّة وراح تاني للجليل.
٤ وكان لازم عليه يمرّ على السامرة. ٥ فوصل لمدينة من
السامرة اسمها سوخار، قريبة من قطعة الأرض الأداها
يعقوب لولده يوسف. ٦ وكانت بير يعقوب هناك.

ولما يسوع بقى تعبان شديد من السفر قعد كدا جنب البير.
والوقت كان قريب الضهر. ٧ فجات ست من السامرة، عشان
تغرف موية. يسوع قال ليها: أديني أشرب. ٨ عشان تلاميذه
مشوا للمدينة يشتروا أكل. ٩ فالست السامريّة بتقول ليها:
كيفن تطلب مني عشان تشرب وإنت يهودي، وأنا ست
سامريّة؟ عشان اليهود ما كانوا بيتعاملوا مع السامريين.
١٠ يسوع جاوبها وقال ليها: لو كنتي بتعرفي عطية الله، ومنو
هو البيقول ليكي: أديني أشرب، كنتي إنتي طلبتي منه، وكان
هو أداكي موية حيّة.

١١ السَّتْ قالت ليه: يا سيِّد، إنت ما عندك جردل والبير غريقة،
من وين ليك الموية الحية؟ ١٢ هو إنت أعظم من أبونا يعقوب
الأدانا البير، وشرب منها هو وأولاده والبهائم حقتُه؟ ١٣ يسوع
جاوب وقال ليها: كلَّ البيشرب من الموية دي ماشي يعطش
تاني. ١٤ لكن البيشرب من الموية الأنا ماشي أدِّيها ليه، ما
بيعطش تاني للأبد، لكن الموية الأنا ماشي أدِّيها ليه حتبقي فيه
ينبوع موية ينبع لحياة أبدية. ١٥ السَّتْ قالت ليه: يا سيِّد، أديني
الموية دي، عشان ما أعطش وما آجي أشيل موية من هنا تاني.
١٦ يسوع قال ليها: أمشي ونادي راجلك، وتعالى لهذا. ١٧ السَّتْ
جاوبت وقالت: ما عندي راجل. يسوع قال ليها: إنتي قُلتي
كوييس: ما عندي راجل! ١٨ عشان كان عندك خمسة رُجال،
والرَّاجل المعاكى هسَّع ما راجلك. وبكدا إنتي قُلتي الحق.
١٩ السَّتْ قالت ليه: يا سيِّد، أنا شايفة إنك إنت نبي! ٢٠ أبهاتنا
سجدوا في الجبل دا، وإنتوا بتقولوا إنه في أورشليم المكان
اللازم يكون فيه السُّجود. ٢١ فيسوع قال ليها: يا ست،
صدَّقيني، تجي ساعة ما رايحين تسجدوا للأبو في الجبل دا، ولا
في أورشليم. ٢٢ إنتوا بتسجدوا للما بتعرفوه، نحنا بنسجد
للبنعرفه. لأنه الخلاص هو من اليهود.

٢٣ لكن تجي ساعة، وهي هسَّع، لَمَّا الساجدين الحقيقيين
 يسجدوا للأبو بالروح والحق، لأنَّ الأبو بيفتِّش على الزيِّ ديل
 عشان يسجدوا ليه. ٢٤ الله روح، واليسجدوا ليه لازم
 يسجدوا بالروح وبالحق. ٢٥ السَّت قالت ليه: أنا عارفة إنَّه
 مَسِيَّا، البيقولوا ليه المسيح جاي. وقت داك يجي راح يعلن لنا
 كلُّ شي. ٢٦ يسوع قال ليها: أنا هو البكلمِك!
 ٢٧ وفي الوقت دا تلاميذه جوا وكانوا بيستعجبوا إنَّه بيتكلَّم مع
 سِت. لكن ما في واحد منَّهم قال: إنْت داير شنو، أو عشان شنو
 بتتكلَّم معاها؟ ٢٨ السَّت خَلَّت الجرَّة حَقَّتْها وراحت للمدينة
 وقالت للنَّاس: ٢٩ تعالوا شوفوا زول قال لي كلَّ الأنا سوَّيته!
 يمكن دا هو المسيح؟ ٣٠ فمرقوا من المدينة وجوا ليه.

يسوع وتلاميذه

٣١ وفي خلال الوقت دا التلاميذ طلبوا منه وقالوا: يا مُعلِّم،
 أكل! ٣٢ فقال ليهم: أنا عندي أكل عشان آكله، إنْتوا ما
 بتعرّفوه. ٣٣ فالتلاميذ قالوا لبعض: في زول جاب ليه حاجة
 ياكلها؟ ٣٤ يسوع قال ليهم: الأكل حَقِّي هو إني أعْمِل إرادة
 الرسلني وأكْمَل عَمَله. ٣٥ مُش إنْتوا بتقولوا إنَّه لَمَّا تفوت

أربعة شهور، بعدين يبجي الحصاد؟ عاينوا، ياهو أنا بقول ليكم: أرفعوا عُيُونَكُمْ وعاينوا المزارع: لأنه لونها بقي أبيض وخلاص جهزت للحصاد! ^{٣٦} الحاصد يأخذ أجره ويجمع ثمر حياة أبدية، عشان الزارع والحاصد يفرحوا مع بعض! ^{٣٧} والكلام دا صحيح: إنه في واحد يبزرع والتاني بيخصد. ^{٣٨} أنا رسلتكم عشان تحصدوا الما تعبثوا فيه. ناس تانين تعبوا وإنتوا دخلتوا على تعبهم.

يسوع والسامريين

^{٣٩} ناس كثيرين من السامريين، من أهل المدينة دي آمنوا بيه بسبب كلام الست الكانت بتشهد: هو قال لي كل الأنا سويته. ^{٤٠} وناس السامرة لما جوا ليه طلبوا منه يقعد معاهم، فقعد هناك يومين. ^{٤١} وناس كثيرين جدا آمنوا بيه بسبب كلامه. ^{٤٢} وقالوا للست: نحنا ما بنآمن بعد دا بسبب الكلام حقا إنتي، عشان نحنا سمعنا بنفسنا وعرفنا إنه دا هو بالحقيقة **مخلص العالم، المسيح!**

شفاء ابن خادِم الملك في مدينة الجليل

^{٤٣} وبعد اليومين مرق من هناك ومَشَى للجليل. ^{٤٤} لأنه يسوع نفسه شَهِدَ إِنَّهُ ما في نبي لِيَهُ كرامة في بَلَدِهِ. ^{٤٥} ولَمَّا وصل للجليل قَبَلُوهُ ناس الجليل، الكانوا شافوا كَلَّ السَّوَاهِ في أورشليم في العيد، عشان هُم كمان مشوا هناك للعيد. ^{٤٦} فَيَسُوعَ جا مرَّةً ثانية لِقانا للجليل، المكان العَمَلِ فِيهِ الموية خَمْرَةَ.

و كان في خادِم للملك، ولَدُهُ عَيَّان في كَفَرِناحوم. ^{٤٧} دا لَمَّا سَمِعَ إِنَّهُ يسوع جا من اليهودية للجليل، مشى لِيَهُ وطلب مِنْهُ يَنْزِلَ وَيَشْفِي لِيَهُ ولَدُهُ الكان قريب من الموت. ^{٤٨} يسوع قال لِيَهُ: إِنْتوا ما راح تآمنوا لَوْ ما شُفْتوا مُعْجِزات وعجائب! ^{٤٩} فخادِم الملك قال لِيَهُ: يا سيِّد، أَنْزِلْ قُبَّال ما ولدي يموت. ^{٥٠} يسوع قال لِيَهُ: أَمْشِي، وَلَدُكَ حَيٌّ. فالرَّاجِل آمن بالكَلِمَةَ القاها لِيَهُ يسوع، ومَشَى. ^{٥١} ولَمَّا لَسَع كان نازل عبيدُه قَابَلُوهُ، وكَلَّمُوهُ وقالوا: وَلَدُكَ حَيٌّ! ^{٥٢} فسألهم عن الوَقْتِ الفِيهِ ابْتَدَتْ حالته تَتَحَسَّن. فقالوا لِيَهُ: أَمْسُ السَّاعَةَ واحدة الضُّهُرِ الحُمَّى خَلَّتْهُ. ^{٥٣} فالأبو عَرَفَ إِنَّهُ دي السَّاعَةَ القال لِيَهُ فِيهَا يسوع:

وَلَدَكَ حَيًّا. فَاَمَّنْ هُوَ وَكُلُّ اَهْلِ بَيْتِهِ. ٤ ودي كانت مُعْجِزَةٌ
تانية سِوَاهَا يسوع لَمَّا جَا مِنْ الْيَهُودِيَّةِ لِلْجَلِيلِ.

الفصل الخامس

يسوع يشفي الزُّولِ العاجز في أُورُشليم

و بعد الحاجات دي كان في عيد عند اليهود، فطلع يسوع
لأُورُشليم. ٢ وفي أُورُشليم، كان في بركة جنب بوابة الخِرْفَانِ
بِسْمُوهَا بِالْعِبْرَانِي بَيْتِ حَسَدَا، وحواليها خمسة مَصَاطِبِ.
٣ وناس عاجزين كثيرين كانوا راقدين فيها، واحدين مِنْهُمْ
عُمِّي وواحدِين عُرْج وواحدِين مشلولين، كُلُّهُمْ بِيَنْتَظِرُوا
تحريك الموية. ٤ عشان كان في ملاك بينزل في البركة في بعض
المَرَّات ويحرك الموية. فأول واحد بينزل بعد تحريك الموية كان
بيطيب تمام من أي مرض مَسَكُهُ. ٥ وكان في زول هناك عاجز
من قُبَالِ تمانية وتلاتين سنة. ٦ ولَمَّا يسوع شاف الزُّولِ داراقد،
وعرف إنه ليه زمن طويل، قال ليه: إنت داير تطيب تمام؟
٧ الزُّولِ العيَّان جاوب: يا سيِّد، ما عندي زول يدلِّيني في البركة
وقت ما الموية بتتحرك. ووقت ما آجي أنا زول تاني ينزل قُبَالِي.

^٨فيسوع قال ليه: قوم شيل فرشتك وأمسي! ^٩فطوالي الزول طاب تمام وشال فرشته ومسي. وكان اليوم دا يوم سبت. ^{١٠}عشان كدا اليهود قالوا للزول الطاب: الليلة السبت! وما بيحق ليك تشيل الفرشة. ^{١١}لكن هو جاوبهم: الزول الخلاي أطيب تمام هو القال لي: شيل فرشتك وأمسي. ^{١٢}فسألوه: منو الزول القال ليك: شيل فرشتك وأمسي؟ ^{١٣}لكن الزول الطاب ما كان بيعرف هو منو. لأنه يسوع انسحب عشان المكان كان مليان بالناس. ^{١٤}بعد شوية يسوع لقاه في الهيكل. وقال ليه: عاين، إنت طبت تمام. ما تعمل خطية تاني، أحسن تقع في مضيبة أكبر. ^{١٥}فالزول مرق وخبر اليهود إنه يسوع هو الخلاه يطيب تمام. ^{١٦}وعشان كدا اليهود كانوا بيضطهدوا يسوع ودايرين يقتلوه عشان هو عمل الحاجات دي في يوم السبت.

البيامن ما بيتحكّم عليه

^{١٧}لكن يسوع جاوبهم: أبوي بيعمل لغاية هسع، وأنا قاعد أعمل. ^{١٨}عشان كدا اليهود كانوا دايرين يقتلوه بشدة، ما عشان كسر يوم السبت وبس، لكن عشان كمان قال إنه الله أبوه، وبكدا ساوى نفسه بالله.

١٩ فَيَسُوعُ جَاوِبُهُمْ وَقَالَ لِيَهُمْ: الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لِيَكُمُ: الْإِبْنُ مَا يَبْقَدِرُ يَعْمَلُ حَاجَةً مِنْ رَقَبَتِهِ إِلَّا الشَّيْءَ الْبِيشُوفِ الْأَبُو يَبْعِمُهُ. عِشَانُ كُلُّ شَيْءٍ دَاكُ يَبْعِمُهُ، الْإِبْنُ يَبْعِمُهُ كَمَا. ٢٠ لِأَنَّ الْأَبُو يَبْحِبُ الْإِبْنَ وَيَبُورِيَهُ كُلُّ شَيْءٍ بِسَوِيَّةٍ، وَمَا شَيْءٌ يَبُورِيَهُ أَعْمَالُ أَعْظَمُ مِنْ دِي عِشَانِ إِنْتَوَا تَتَعْجَبُوا. ٢١ وَزِيَّ مَا الْأَبُو يَبْقَوْمُ الْأَمْوَاتِ وَبِيَدِي الْحَيَاةِ، كَمَا الْإِبْنُ بِيَدِي الْحَيَاةِ لِلدَّائِرِهِمْ. ٢٢ عِشَانُ الْأَبُو مَا يَبْحِكُمُ عَلَى أَيِّ زَوْلٍ لَكِنْ أَدَّى الْحُكْمُ كُلَّهُ لِلْإِبْنِ ٢٣ عِشَانُ كُلِّ النَّاسِ يَكْرِمُوا الْإِبْنَ زِيَّ مَا يَبِكْرِمُوا الْأَبُو. الْمَا يَبِكْرِمُ الْإِبْنَ، مَا يَبِكْرِمُ الْأَبُو هُوَ رَسَلَهُ. ٢٤ الْحَقُّ الْحَقُّ، أَقُولُ لِيَكُمُ، إِنَّهُ الْبِيسْمَعُ كَلَامِي وَبِيَأْمَنُ بِالرَّسَلَنِي، تَكُونُ لِيَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ، وَمَا يَبْدُخُلُ فِي حُكْمِ، عِشَانُ هُوَ إِنْتَقَلَ مِنَ الْمَوْتِ لِلْحَيَاةِ. ٢٥ الْحَقُّ الْحَقُّ، أَقُولُ لِيَكُمُ: رَاحَ تَجِي سَاعَةٌ وَهِيَ هَسَّعُ دِي لَمَّا الْأَمْوَاتُ يَسْمَعُوا صَوْتَ ابْنِ اللَّهِ، وَبِالْبِيسْمَعُوا رَاحَ يَحْيُوا. ٢٦ لِأَنَّهُ زِيَّ مَا الْأَبُو لِيَهُ حَيَاةٌ فِي نَفْسِهِ، هُوَ كَمَا أَدَّى الْإِبْنُ عِشَانُ تَكُونُ لِيَهُ حَيَاةٌ فِي نَفْسِهِ ٢٧ وَأَدَّاهُ سُلْطَانُ عِشَانِ يَسَوِّي الْمَحَاكِمَةَ كَمَا، لِأَنَّهُ هُوَ ابْنُ الْإِنْسَانِ.

٢٨ مَا تَتَعْجَبُوا مِنْ دَا، لِأَنَّهُ بَتَجِي سَاعَةَ الرَّاحِ يَسْمَعُ فِيهَا كُلُّ

الفي القُبور صوتُهُ^{٢٩} وحيْمُرُ قوا دِيلاك السُّوا الكويِّس لِقِيامة الحياة، وديلاك المشوا في الشَّر لِقِيامة المحاكمة. ^{٣٠}أنا ما بقدر أعمل شي من نفسي. زيي ما بسمع بحكم، وحكمي عادل. عشان أنا ما بفتش على الأنا دايره، لكن الدايره الأبو الرسلني. ^{٣١}إن كنت بشهد لنفسي، شهادتي ما حق. ^{٣٢}البشهاد لي هو واحد تاني، وأنا عارف إنه شهادته البشهادها لي هي حق.

الناس البشهدوا للمسيح

^{٣٣}إنتوا رسلتوا ليوحنا وهو شهد للحق. ^{٣٤}لكن أنا فما بقبل الشهادة من إنسان، لكن بقول كدا عشان إنتوا تنجوا. ^{٣٥}هو كان الفانوس المولع المنور وإنتوا كُنتوا دايرين تفرحوا بالنور حقه ساعة. ^{٣٦}لكن أنا عندي الشهادة الأعظم من شهادة يوحنا: الأعمال الأداني ياها أبوي عشان أكملها! هي دي الأعمال ذاتها الأنا قاعد أعملها وهي البشهاد إنه الأبو رسلني.

^{٣٧}والأبو الرسلني هو القاعد يشهد لي. إنتوا ما سمعتوا صوتهُ أبداً ولا شفتوا شكلهُ ^{٣٨}وكلمته ما ثابتة فيكم، لأنه الزول الهو رسله، إنتوا ما قاعدين تآمنوا بيهِ. ^{٣٩}إنتوا بتفتشوا الكتب

لأنَّكُمْ بَتَفْتَكُرُوا إِنَّهُ لِيَكُم فِيهَا حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ. وَالكَتُبَ دِي هِي
 الْبِشْهَدَلِي. ^{٤٠} وَإِنْتُوا مَا دَايِرِينَ تَجْوَالِي عَشَانَ تَكُون لِيَكُم حَيَاةً.
^{٤١} أَنَا مَا بَقْبَل مَجْدٍ مِنَ النَّاسِ ^{٤٢} لَكِن أَنَا عَرِفْتَكُم إِنَّهُ مَا عِنْدَكُم
 مَحَبَّةَ اللَّهِ فِي نَفُوسِكُم. ^{٤٣} أَنَا جِيَت بِاسْمِ أَبِي، وَإِنْتُوا مَا
 بَتَقْبَلُونِي. إِذَا وَاحِد تَانِي جَا بِاسْمِ نَفْسِهِ إِنْتُوا رَايِحِينَ تَقْبَلُوهُ.
^{٤٤} كَيْفَن تَقْدَرُوا تَأْمَنُوا وَإِنْتُوا بَتَقْبَلُوا مَجْدٍ مِنْ بَعْضٍ، وَالْمَجْدِ مِنَ
 اللَّهِ الْوَاحِدِ إِنْتُوا مَا بَتَفْتَشُوا عَلَيْهِ؟

^{٤٥} مَا تَفْتَكُرُوا أَنِّي رَا حَ أَشْتَكِيَكُم لِلْأَبُو. مُوسَى هُو الْبِشْتَكِيَكُم،
 الْخَتِيَّتُوا عَلَيْهِ رَجَاكُم. ^{٤٦} لَوْ كُنْتُوا بَتَصَدَّقُوا مُوسَى كُنْتُوا رَا حَ
 تَصَدَّقُونِي، عَشَانَ هُو كَتَبَ عَنِّي. ^{٤٧} لَكِن لَوْ مَا كُنْتُوا بَتَصَدَّقُوا
 كُتِبَ دَاكُ، فَكَيْفَن مَا شِينَ تَصَدَّقُوا كَلِمَاتِي؟

الفصل السادس

يسوع يشبع ناس كثيرين

بعد الحاجات دي يسوع راح للجَنبِ التَّانِي مِنْ بَحْرِ الْجَلِيلِ الْهُو
 بَحْرُ طَبْرِيَّةَ. ^٢ وَنَاسٌ كَثِيرِينَ مَشَوْا وَرَاهِ عَشَانَ شَا فَوَا الْمَعْجَزَاتِ
 الْقَاعِدِ يَسُوِّيَهَا فِي الْمَرْضَى. ^٣ فَيَسُوعُ طَلَعَ فَوْقَ الْجَبَلِ وَقَعَدَ هُنَاكَ
 مَعَ تَلَامِيذِهِ. ^٤ وَكَانَ الْفِصْحُ، عِيدُ الْيَهُودِ قَرِيبًا. ^٥ فَيَسُوعُ رَفَعَ

عيونه وعاین ناس كثيرين جاين ليه. فقال لفيلبس: من وين
نقدر نشترى عيش لِدليل عشان يأكلوا؟

٦ يسوع قال كدا عشان يمتحنه، لأنه هو كان عارف ماشي
يسوي شنو. ٧ فيلبس قال ليه: لو اشترينا عيش بميتين دينار ما
راح يكفيهم عشان كل واحد ياخذ حاجة بسيطة. ٨ واحد من
تلاميذه، وهو أندراوس أخو سمعان بطرس، قال ليه: ٩ في ولد
صغير هنا عنده خمسة أرغفة من الشعير وسمكتين، لكن دا
شنو لناس قدر ديل؟

١٠ فيسوع قال ليهم: خلّوا الناس يجلسوا. وكان في قش كثير في
المكان. فالرجال جلسوا وكان عددهم تقريبا خمسة آلاف.
١١ يسوع أخذ الأُرغفة وشكر ووزع للتلاميذ، والتلاميذ
وزّعوا للناس القاعدين. وكان بالسمكتين، على قدر ما كانوا
دايرين. ١٢ ولما شبعوا قال لتلاميذه: لِمُوا بواقي الكُسر،
عشان ما يضيع منها شي. ١٣ فلمُوا، وملوا إتناشر قُفّة من كُسر
الخمسة أرغفة حقت الشعير الفضلت من الأكلوا. ١٤ والناس
لمّا شافوا المعجزة السواها يسوع قالوا: بالحقيقة دا هو النبي
الجاي للعالم!

يسوع يمشي فوق الموية

١٥ ولَمَّا يَسُوعُ عَرَفَ إِنَّهُمْ قَرَّبُوا يَجُوعًا وَيَمْسِكُوهُ عِشَانًا يَعْملُوهُ مَلِكًا، خَلَّاهُمْ وَأَنْسَحَبَ مَرَّةً تَانِيَةً لِلجَبَلِ بَرَاه. ١٦ وَلَمَّا الْمَسَا جَا تَلَامِيذُهُ نَزَلُوا لِلبَحْرِ ١٧ وَدَخَلُوا الْمُرْكَبَ، وَكَانُوا رَايِحِينَ لِلجَنبِ التَّانِي مِنَ الْبَحْرِ لِكْفَرِنَا حُوم. وَالدُّنْيَا ضَلَّمت، وَيَسُوعُ لِسَّعٌ مَا كَانَ جَاهُمْ ١٨ وَالْبَحْرُ هَاجَ مِنَ الرِّيحِ الشَّدِيدَةِ الْهَبَّت. ١٩ فَبَعْدَ مَا جَدَّفُوا حَوَالِي أَرْبَعَةٍ أَوْ خَمْسَةِ كِيلُومِتْرَاتٍ، عَايَنُوا يَسُوعَ مَاشِيًا عَلَى الْبَحْرِ وَبِيقْرَبٍ عَلَى الْمُرْكَبِ، فَخَافُوا. ٢٠ لَكِنْ يَسُوعُ قَالَ لِيَهُمْ: أَنَا هُوَ مَا تَخَافُوا! ٢١ فَرَضُوا يَشِيلُوهُ فِي الْمُرْكَبِ وَطَوَّالِي الْمُرْكَبِ وَصَلَتِ الْأَرْضَ الْكَانُوا رَايِحِينَ لِيهَا.

يسوع هو خبز الحياة

٢٢ وَفِي الْيَوْمِ التَّانِي النَّاسُ الْكَثِيرِينَ الْكَانُوا وَاقِفِينَ بِالجَنبِ التَّانِي مِنَ الْبَحْرِ شَافُوا إِنَّهُ مَا فِي مُرْكَبٍ تَانِيَةٍ مَا عَدَا مُرْكَبٍ وَاحِدَةٍ، وَوَدِي الدَّخَلُوهَا تَلَامِيذُ يَسُوعَ، وَيَسُوعُ مَا دَخَلَ الْمُرْكَبَ مَعَهُمْ لَكِنْ التَّلَامِيذُ مَشُوا بَرَاهُمْ. ٢٣ إِلَّا إِنَّهُ فِي مَرَاكِبٍ جَاتٍ مِنْ طَبَرِيَّةٍ قَرِيبٍ مِنَ الْمَكَانِ الْأَكْلُوا فِيهِ الْعَيْشَ،

بعد ما الرَّبُّ قَدَّمَ الشُّكْرَ. ^{٢٤} فَلَمَّا النَّاسُ شَافُوا إِنَّهُ لَا يَسُوعَ وَلَا تَلَامِيذَهُ كَانُوا هُنَاكَ، هُمْ كَمَا دَخَلُوا الْمَرَائِبَ وَجَوَا لِكُفْرِنَا حَوْمَ يَفْتَتِّشُوا عَلَى يَسُوعَ.

^{٢٥} وَلَمَّا لِقَوْهُ بِالْجَنْبِ التَّانِي مِنَ الْبَحْرِ قَالُوا لِيهِ: يَا مُعَلِّمُ، إِنَّتَ مَتِينٌ وَصَلْتَ هُنَا؟ ^{٢٦} يَسُوعَ رَدَّ عَلَيْهِمْ وَقَالَ: الْحَقُّ الْحَقُّ، أَقُولُ لِيكُمْ: إِنَّتُمْ مَا بَتَفْتَتِّشُوا عَلَيَّ عِشَانِ شُفْتُوا مُعْجِزَاتِ، لَكِنْ عِشَانِ إِنَّتُمْ أَكَلْتُمْ مِنَ الْعَيْشِ وَشَبِعْتُمْ. ^{٢٧} مَا تَعْمَلُوا عِشَانِ الْأَكْلِ الْبِيخْرَبِ، لَكِنْ عِشَانِ الْأَكْلِ الْبِيئَقَى لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ الرَّاحِ يَدِيكُمْ يَا هَا ابْنِ الْإِنْسَانِ. عِشَانِ يَاهُو دَا الْخَتَمَةُ اللَّهُ الْأَبُو.

^{٢٨} فَقَالُوا لِيهِ: نَسَوِي شِنُو عِشَانِ نَعْمَلُ أَعْمَالِ اللَّهِ؟ ^{٢٩} يَسُوعَ جَاوَبَ وَقَالَ لِيهِمْ: دَا عَمَلِ اللَّهِ، إِنَّكُمْ تَأْمَنُوا بِأَهُو رَسَلَهُ. ^{٣٠} فَقَالُوا لِيهِ: يَاتُو مُعْجِزَةُ تَسَوِي عِشَانِ نَحْنَا نَشُوفِ وَنَأْمَنُ بِيكَ؟ إِنَّتَ بَتَعْمَلِ شِنُو؟ ^{٣١} أَبَهَاتْنَا أَكَلُوا الْمَنْ فِي الْخَلَا زِيَّ مَا هُوَ مَكْتُوبُ:

"أَعْطَاهُمْ خُبْزًا مِنَ السَّمَاءِ لِيَأْكُلُوا."

(الخُرُوجُ ١٦: ١٥ و ٤)

^{٣٢} فَيَسُوعَ قَالَ لِيهِمْ: الْحَقُّ الْحَقُّ، أَقُولُ لِيكُمْ، مَا يَاهُو مُوسَى أَدَّاكُمْ الْخُبْزَ مِنَ السَّمَاءِ! لَكِنْ أَبُوي هُوَ الْبِيئَقَى لِيكُمْ الْخُبْزَ الْحَقِيقِي

من السما. ^{٣٣} عشان خُبز الله هو النَّازل من السما، وهو البيدي حياة للعالم. ^{٣٤} فقالوا له: يا سيّد، أدّينا الخُبز دا في كلّ وقت. ^{٣٥} يسوع قال ليهم: أنا هو خُبز الحياة. البيجي ليّ ما بيجوع أبداً، والبيامن بيّ ما بيعطش كله كله. ^{٣٦} لكن أنا قلت ليكم إنكم إنتموا شفتوني وما بتأمّنوا. ^{٣٧} البيديني ياه الأبوا راح يجي ليّ. والبيجي ليّ أنا ما بطرّده برّة أبداً. ^{٣٨} أنا نزلت من السما، ما عشان أسوي الدائرّه أنا، لكن الدائرّه الرسلني. ^{٣٩} ودا الدائرّه الأبوا الرسلني إنّه كلّ الأداني ياه ما أفقد منه شي لكن أقومّه في اليوم الأخير. ^{٤٠} ودا هو الدائرّه الرسلني إنّه كلّ زول يشوف الإبن وبيامن بيّه تكون له حياة أبدية. وأنا أقومّه في اليوم الأخير.

^{٤١} فاليهود اتدمروا عليه عشان هو قال: أنا هو الخُبز النَّازل من السما ^{٤٢} وقالوا: ما ياهو دا يسوع ابن يوسف، الأبوه وأمه نحنا بنعرفهم؟ كيفن دا هسع بيقول، إنّي نزلت من السما؟ ^{٤٣} يسوع جاوب وقال ليهم: ما تتدمروا بينكم وبين بعض. ^{٤٤} ما في زول بيقدر يجي ليّ، إلا كان الأبوا الرسلني بيقرّبه وأنا حاقومّه في اليوم الأخير. ^{٤٥} مكتوب في الأنبياء إنّه الكلّ راح يكونوا متعلّمين من الله:

"وكلَّ بَنِيكَ تَلَامِيذَ الرَّبِّ وَسَلَامَ بَنِيكَ كَثِيرًا."

(إشعيا ٥٤: ١٣)

كَلَّ الْبَيْسَمَعُ وَبَيْتَعَلَّمَ مِنَ الْأَبُو، بِيَجِي لِيَّ. ^{٤٦} ما في زول شاف
الْأَبُو إِلَّا دَاكِ الْمِنْ اللَّهِ، هُوَ الشَّافُ الْأَبُو. ^{٤٧} الْحَقُّ الْحَقُّ، أَقُولُ
لِيَكُمْ: الْبِيَامِنْ بِيَّ تَكُونُ لِيَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ.

^{٤٨} أَنَا هُوَ خُبْزُ الْحَيَاةِ. ^{٤٩} أَبَهَاتُكُمْ أَكَلُوا الْمِنْ فِي الْخَلَا وَمَاتُوا.
^{٥٠} يَاهُو دَا الْخُبْزِ النَّازِلِ مِنَ السَّمَاءِ، عِشَانُ الزُّوْلِ يَأْكُلُ مِنْهُ وَمَا
يَمُوتُ. ^{٥١} أَنَا هُوَ الْخُبْزِ الْحَيِّ النَّازِلِ مِنَ السَّمَاءِ. الْبِيَاكُلُ مِنَ الْخُبْزِ
دَا رَاحَ يُحْيَا لِلْأَبَدِ. وَالْخُبْزِ الْحَادِيَهُ أَنَا هُوَ جَسَدِي، الْمَاشِي أَقَدَّمَهُ
عِشَانُ حَيَاةِ الْعَالَمِ.

^{٥٢} فَالْيَهُودِ انْتَحَاصَمُوا بَعْضُهُمْ مَعَ بَعْضٍ، وَقَالُوا: كَيْفِنْ دَا يَقْدَرُ
يَدِينَا جَسَدَهُ عِشَانُ نَاكُلُهُ؟ ^{٥٣} فَيَسُوعُ قَالَ لِيَهُمْ: الْحَقُّ الْحَقُّ،
أَقُولُ لِيَكُمْ، إِذَا مَا تَاكَلُوا جَسَدَ ابْنِ الْإِنْسَانِ، وَتَشْرَبُوا دَمَّهُ، مَا
لِيَكُمْ حَيَاةٌ فِيَكُمْ. ^{٥٤} الْبِيَاكُلُ جَسَدِي وَيَشْرَبُ دَمِّي، تَكُونُ لِيَهُ
حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ، وَأَنَا أَقَوْمُهُ فِي الْيَوْمِ الْآخِيرِ. ^{٥٥} لِأَنَّ جَسَدِي أَكَلُ
حَقَّ وَدَمِّي شُرْبَ حَقَّ. ^{٥٦} الْبِيَاكُلُ جَسَدِي وَيَشْرَبُ دَمِّي، يَثْبُتُ
فِيَّ وَأَنَا فِيهِ. ^{٥٧} زِيَّ مَا الْأَبُو الْحَيِّ رَسَّلَنِي، وَأَنَا أَحْيَا بِالْأَبُو، كَمَا
كَلَّ زُولُ يَأْكُلُنِي يُحْيَا بِيَّ. ^{٥٨} يَاهُو دَا الْخُبْزِ النَّازِلِ مِنَ السَّمَاءِ، مَا

زِيَّ الْمَنِّ الْأَكْلُوا أَبْهَاتِكُمْ وَمَاتُوا. الْبِيَاكُلُ مِنَ الْخُبْزِ دَا رَاحِ يَحْيَا
لِلْأَبَدِ.

تلاميذ كثيرين يتركوا المسيح

^{٥٩} هو قال الكلام دا وهو في المجمع، لَمَّا كَانَ بِيَعْلَمُ فِي
كَفْرِنَا حَوْمِ. ^{٦٠} وكثيرين من تلاميذه لَمَّا سَمِعُوا الْكَلَامَ دَا قَالُوا:
الْكَلَامُ دَا صَعَبٌ خِلَاصٌ، مِنْو الْبِيَقْدَرُ يَسْمَعُهُ؟
^{٦١} يسوع عَرَفَ فِي نَفْسِهِ إِنَّهُ تَلَامِيذُهُ بِيْتَذَمَّرُوا عَلَى دَا، وَقَالَ
لِيَهُمْ: الْكَلَامُ دَا بِيَعْتَرُّكُمْ؟ ^{٦٢} كَيْفِيْنَ رَاحِ يَكُونُ لَمَّنْ تَعَايَنُوا ابْنَ
الْإِنْسَانِ طَالِعَ فَوْقَ لِلْمَكَانِ الْكَانَ فِيهِ قُبَّالُ دَا؟ ^{٦٣} الرُّوحُ هُوَ
الْبِيحْيِي، الْجَسَدُ مَا بِيْفِيدُ شَيْ. الْكَلِمَاتُ الْبَكَلِّمُكُمْ بِيهَا، هِيَ
رُوحٌ وَهِيَ حَيَاةٌ. ^{٦٤} وَلَكِنْ فِي نَاسٍ مِنْكُمْ مَا بِيَأْمَنُوا. عَشَانُ
يَسُوعُ عَرَفَ مِنَ الْأَوَّلِ مِنْو هُمْ الْمَا بِيَأْمَنُوا، وَمِنْو هُوَ الْمَاشِي
يَسْلَمُهُ. ^{٦٥} وَهُوَ قَالَ: عَشَانُ كِدَا أَنَا قُلْتُ لِيَكُمْ: مَا فِي زَوْلِ بِيَقْدَرُ
يَحْيَا لِيَّ إِنْ مَا أَبُوي أَدَّاهُ الشَّيِّ دَا.

بَطْرُسُ وَإِعْتِرَافُهُ الْكَبِيرُ

^{٦٦} مِنَ الْوَقْتِ دَا كَثِيرِينَ مِنْ تَلَامِيذِهِ مَشُوا بَعِيدَ لِيُورَا، وَبِقُوا مَا

بِمْشُوا مَعَهُ تَانِي. ٦٧ فَيَسُوعُ قَالَ لِلْإِتْنَاشِرِ: إِنْتُوا كَمَا دَايِرِينَ تَمْشُوا مِنِّي؟ ٦٨ فَسَمِعَانَ بَطْرُسَ جَاوَبَهُ: يَا رَبِّ! نَمْشِي لِمَنُو؟ كَلِمَاتِ الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ عِنْدَكَ ٦٩ وَنَحْنُ آمَنَّا وَتَأَكَّدْنَا إِنَّكَ إِنْتَ الْمَسِيحُ، ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ. ٧٠ يَسُوعُ جَاوَبَهُمْ: مَا يَاهُو أَنَا إِخْتَرْتُمْ إِنْتُوا الْإِتْنَاشِرَ؟ وَبَرُضَهُ وَاحِدٍ مِنْكُمْ شَيْطَانٌ. ٧١ هُوَ كَانَ بِيْتَكَلَّمَ عَلَيَّ يَهُوذَا ابْنَ سَمْعَانَ الْإِسْخَرِيوطِي، الْكَانَ مَاشِي يَسَلِّمُهُ، وَهُوَ وَاحِدٌ مِنَ الْإِتْنَاشِرِ.

الفضل السابع

تعليم يسوع في الهيكل

بعد الحاجات دي يسوع كان بيمشي في الجليل، لأنه ما كان داير يمشي في اليهودية عشان اليهود كانوا بيحاولوا يقتلوه. ٢ وكان عيد المظال حق اليهود قريب. ٣ عشان كذا إخوانه قالوا ليه: أَرْحَلْ مِنْ هُنَا وَأَمْشِي لِلْيَهُودِيَّةِ، عشان تلاميذك يشوفوا أعمالك البتسويها، لأنه ما في زول بيعمل أي حاجة في الخفا، وهو داير يكون ظاهر للناس كلها. إذا إِنْتَ بتعمل الحاجات دي، وري نفسك للعالم. ٥ لأنه إخوانه كمان ما كانوا بيامنوا بيه.

٦ يسوع قال ليهم: أنا وقتي لسَّع ما جا، لكن إنتوا فالوقت دايبا مناسب ليكم. ٧ العالم ما بيقدّر يكرهكم لكن بيكرهني أنا، عشان أنا بشهد عليه إنه أعماله شرييرة. ٨ أطلعوا إنتوا للعيد دا. أنا ما طالع هسَّع للعيد دا، عشان وقتي ما كِمل لسَّع. ٩ هو قال ليهم كدا وقعد في الجليل.

١٠ وبعد ما إخوانه طلَعوا للعيد، هو كمان طلَع للعيد. ما باين، لكن زيّ كأنه في السر. ١١ واليهود كانوا بيفتشوا عليه ويقولوا: هو وين؟ ١٢ وكان في كلام كثير من جهة يسوع بين كلّ الناس. شوية منهم قالوا: هو راجل صالح. وتانين قالوا: لا، هو بيضلّ الشعب. ١٣ لكن ما في زول كان بيتكلم عنه في الظاهر بسبب الخوف من اليهود.

١٤ وفي نصّ العيد تقريبا يسوع طلَع للهيكل، وكان بيعلم. ١٥ واليهود كانوا بيتعجبوا وقالوا: كيفن الزول دا بيعرف الكُتب، وهو ما اتعلم؟ ١٦ يسوع جاوب وقال ليهم: تعلّمي دا ما حقّي، لكن حقّ الرسلني. ١٧ الزول الداير يعمل مشيئته، راح يعرف عن التعلّيم دا، إن كان من الله، أو أنا بتكلم من نفسي. ١٨ البيتكلم من نفسه بيفتش عن المجد حقه. لكن البيفتش مجد الرسله، ياهو دا الصادق والمافيه غش. ١٩ ما ياهو

موسى أَدَاكُمْ النَّامُوسَ؟ وما في زولِ مِّنْكُمْ بيحفظ النَّامُوسَ!
لِشْنُو بْتَحَاوُلُوا تَقْتُلُونِي؟

٢٠ الشَّعْبُ جَاوَبَ: إِنَّتِ فِيكَ شَيْطَانُ، مِئُو بِيحَاوِلُ يَقْتُلُكَ؟
٢١ يَسُوعُ جَاوَبَ وَقَالَ لِيَهُم: أَنَا عَمَلْتُ عَمَلًا وَاحِدًا وَإِنْتُوا
كُلُّكُمْ مِتْعَجِّبِينَ. ٢٢ عَشَانِ كِذَا مَوْسَى أَدَاكُمْ الطَّهُورَ، وَالشَّيْءُ دَا
مَا مِئُو مَوْسَى لَكِنْ مِئُو الْأَبْهَاتِ. وَفِي يَوْمِ السَّبْتِ إِنْتُوا قَاعِدِينَ
تَطْهَرُوا الزُّوْلَ. ٢٣ فَكَانَ الزُّوْلُ بِيَقْبَلِ الطَّهُورَ فِي يَوْمِ السَّبْتِ
عَشَانِ مَا يَنْكَسِرُ نَامُوسَ مَوْسَى، كَيْفِئِنِ إِنْتُوا بْتَزَعَلُوا مِئُو عَشَانِ
شَفَيْتِ إِنْسَانَ بِالْكَامِلِ فِي يَوْمِ السَّبْتِ؟ ٢٤ مَا تَحْكُمُوا حَسَبِ
الْمِظْهَرِ، لَكِنْ أَحْكُمُوا الْحُكْمَ الْعَادِلَ.

٢٥ بَعْدِينَ نَاسٍ مِئُو أورشليم قالوا: مَا يَاهُو دَا الزُّوْلُ بِيحَاوُلُوا
يَقْتُلُوهُ؟ ٢٦ عَايِنُوا، يَاهُو قَاعِدِ يَتَكَلَّمُ قِدَامَ كُلِّ النَّاسِ وَمَا
بِيَقُولُوا لِيهِ حَاجَةٌ. يَمَكِنُ الْحُكَّامُ عَرَفُوا بِالتَّأَكِيدِ إِنَّهُ هُوَ دَا فِعْلًا
الْمَسِيحُ؟ ٢٧ لَكِنْ الزُّوْلُ دَا نَحْنَا عَارِفِينَ هُوَ مِئُو وِينِ، لَكِنْ لَمَّا
الْمَسِيحُ يَجِي مَا فِي زُولِ بِيَعْرِفُ هُوَ مِئُو وِينِ.

٢٨ فَيَسُوعُ كُورِكَ فِي الْهَيْكَلِ وَهُوَ بِيَعْلَمُ، وَقَالَ: إِنْتُوا بْتَعْرِفُونِي
وَبْتَعْرِفُوا أَنَا مِئُو وِينِ. أَنَا مَا جِئْتُ مِئُو نَفْسِي، لَكِنْ الرَّسَلْنِي هُوَ

حق، وإنتوا ما بتعرفوه.^{٢٩} لكن أنا بعرفه، عشان أنا منه وهو رسلني.

^{٣٠} عشان كذا كانوا بيحاولوا يقبضوه، لكن ما في زول خت إيده عليه، لأنه ساعته لسع ما كانت جات. ^{٣١} لكن ناس كثيرين من الشعب آمنوا بيه، وقالوا: لسا المسيح يجي هل ماشي يعمل معجزات أكثر من السواها دا؟ ^{٣٢} والفريسيين سمعوا الناس بيتدَمروا عنه بخصوص الحاجات دي. فرسل الفريسيين ورؤساء الكهنة خدام عشان يقبضوا عليه.

^{٣٣} فيسوع قال ليهم: أنا معاكم لسع مدة قصيرة، وبعدين راح أمشي للرسلني. ^{٣٤} إنتوا راح تفتشوا علي، وما تلقوني. وفي المكان الأنا أكون فيه إنتوا ما بتقدروا تجوا. ^{٣٥} فاليهود قالوا لبعض: الزول دا قاصد يمشي وين، وكيفن نحنا ما بنلقاه؟ هل قصده يمشي للناس المشتتين في اليونان، ويعلم اليونانيين هناك؟ ^{٣٦} يعني شنو الكلام الهو قاله: إنتوا راح تفتشوا علي وما تلقوني، والمكان الأنا أكون فيه إنتوا ما بتقدروا تجوا؟

^{٣٧} وفي اليوم الأخير العظيم من العيد يسوع وقف، وكورك وقال: كان في زول عطشان، خليه يجي عندي ويشرب. ^{٣٨} البيامن بي، زي ما قال الكتاب، من بطنه تجري أنهار

موية حيّة. ^{٣٩} لكن هو كان بيتكلم عن الروح الكانوا ماشين يقبلوه البيامنا بيه. عشان الروح القدس لسع ما كان أعطي، لأنه يسوع لسع ما كان اتمجد.

انقسام الشعب والرؤساء بسبب يسوع

^{٤٠} فكتيرين من الشعب لما سمعوا الكلام دا قالوا: ياهو دا بالحقيقة النبي. ^{٤١} تانين قالوا: ياهو دا المسيح. وتانين قالوا: هل المسيح بيجي من الجليل؟ ^{٤٢} ما ياهو الكتاب قال إنه المسيح جاي من نسل داود وأنه من بيت لحم، الحلة الكان فيها داود؟ ^{٤٣} فحصل انقسام في الشعب بسببه. ^{٤٤} وناس منهم كانوا دايرين يقبضوه، لكن ما في زول خت إيداه عليه.

^{٤٥} فالخدّام رجعوا لرؤساء الكهنة والفريسيين فقالوا ليهم: لشنو ما جبتوه؟ ^{٤٦} الخدّام جاوبوا: ما في زول أبداً اتكلم زي الإنسان دا. ^{٤٧} فالفريسيين جاوبوهم: إنتوا كمان ضلّيتوا؟ ^{٤٨} في واحد من الرؤساء آمن بيه، أو من الفريسيين؟ ^{٤٩} لكن الشعب دا الما بيعرف الناموس ملعون. ^{٥٠} فنيقوديموس الكان جا ليسوع في الليل وهو واحد منهم قال ليهم: ^{٥١} هل ناموسنا بيحكّم على إنسان قبال ما يسمع منه في الأوّل ويعرف هو

بیسوی شنو؟^۲ فجابووا وقالوا لیه: إنت کمان من الجلیل؟
فتش وشوف. ما في نبي بيقوم من الجلیل.^۳ وكل زول مشى
لبیته.

الفصل الثامن

السّت الخاطیة تاخذ الخلاص

و يسوع مشى لَجَبَل الزيتون.^۲ وفي الصباح بدري جا تاني
للهيكل والناس كلها جات لیه. وقعد وابتدا يعلمهم.
^۳والكتبة والفريسيين جابوا لیه ست اتمسكت في الزنا.
ولما وقفوها في الوسط^۴ قالوا لیه: يا معلم، السّت دي
مسكوها في وقت ما هي بتزني.^۵ وموسى امرنا في الناموس إنه
الزي دي لازم تترجم! إنت بتقول شنو؟^۶ هم قالوا كدا عشان
يمتحنوه حتى يلقوا ليهم سبب للشكوى ضده. لكن يسوع
دنقر لتحت، وكتب باصبعه في الواطا.^۷ ولما استمرروا يسألوه
استعدل وقال ليهم: الفيكم بدون خطية يرميها بحجر في
الأول.^۸ وتاني دنقر لتحت وكتب في الواطا.^۹ فلما سمعوا
مرقوا واحد ورا واحد مبتدين من الشيوخ. ويسوع بقى براه
والسّت لسع واقفة في الوسط.^{۱۰} ولما يسوع استعدل، وما

شاف أيّ زول غير السّتّ، قال ليها: يا سِتّ، وين النَّاسِ المشتَكِينك؟ ما في زول حَكَمَ عليكي؟^{١١} قالت ليّه: ما في زول، يا سيّد. فيسوع قال ليها: ولا أنا أَحْكَمَ عليكي. أمشي، وما تَعْمَلِي خَطِيَّةَ مَرَّةٍ تاني!

المسيح نور العالم

^{١٢} مَرَّةً تانية يسوع اِتَكَلَّمَ معاهم وقال: أنا هو نور العالم. البيتْبَعْنِي ما راح يمشي في الضَّلامِ أبداً لكن يكون ليّه نور الحياة.^{١٣} بعدين الفريسيين قالوا ليّه: إنت بتشهد لِنَفْسِك، الشَّهادة حَقَّتْكَ ما هي الحقّ.^{١٤} يسوع جاوب وقال ليهم: حَتَّى إِنْ كُنْتُ بِشْهَدِ لِنَفْسِي بَرُضْهُ شِهادتي حقّ، لأني عارف من وين جيت ولوين رايح. لكن إنتوا ما بتعرّفوا من وين أنا جيت، ولا لوين رايح.^{١٥} إنتوا بتحكّموا حسب الجسد. أنا ما بحاكم أيّ زول.^{١٦} وكان حَكَمْتُ فحُكْمِي حقّ، عشان أنا ما براي، لكن أنا والأبو الرسلني.^{١٧} كمان مكتوب في الناموس حَقَّقْكُمْ إِنَّهُ شِهادة راجلين بتكون حقّ.^{١٨} أنا الشَّاهد لِنَفْسِي، والأبو الرسلني هو بيشهد ليّ.^{١٩} فقالوا ليّه: وين أبوك؟ يسوع جاوب: إنتوا ما بتعرّفوني ولا بتعرّفوا أبوي. لو كُنْتُوا عرِفْتُونِي

كُنْتُوا عَرِفْتُوا أَبِي كَمَا ن. ٢٠ يسوع قال ليهم الكلمات دي جنب الحزانة وهو بيعلم في الهيكل، وما في زول قبضه، لأنه ساعته لسع ما كانت جات.

٢١ ويسوع قال ليهم تاني: أنا ماشي وراح تفتشوا عليّ، وتموتوا في خطيتكم. والمكان الأنا ماشي له، إنتوا ما بتقدروا تجوا له. ٢٢ فاليهود قالوا: هل هو ماشي يقتل نفسه، عشان كذا بيقول: مكان ما أنا ماشي، إنتوا ما بتقدروا تجوا؟

٢٣ وقال ليهم: إنتوا من تحت، لكن أنا من فوق. إنتوا من العالم دا، لكن أنا ما من العالم دا. ٢٤ عشان كذا قلت ليكم إنكم راح تموتوا في خطاياكم. كان ما آمنتموا إني أنا هو، إنتوا رايحين تموتوا في خطاياكم. ٢٥ فقالوا له: إنت منو؟ فيسوع قال ليهم: الشّي القلته ليكم كما ن من الأوّل. ٢٦ أنا عندي حاجات كثيرة أقولها وأحكّم بيها عليكم. لكن الرسلني هو حق. وأنا السمعته منه أقوله للعالم. ٢٧ لكن هم ما فهموا إنه كان بيكلّمهم عن الأب. ٢٨ فيسوع قال ليهم: لّمّا ترفعوا ابن الإنسان، راح تعرفوا إني أنا هو، وما بعمل أي حاجة من نفسي. لكن أنا بتكلم بالحاجات دي زي ما أبوي علمني. ٢٩ والرسلني هو معاي. الأب ما خلاني براي لأني أنا دايماً بعمل الحاجات البترضيه.

العُبودية أَوْ الحُرِّيَّة

٣٠ وناس كثيرين آمنوا بيه وهو بيتكلم بالحاجات دي.
 ٣١ فيسوع قال لليهود الآمنوا بيه: كان تستمروا في كلامي
 تكونوا بالحقيقة تلاميذي ٣٢ وحتعرفوا الحق، والحق ماشي
 يجرركم. ٣٣ جاوبوا وقالوا ليه: نحنا من أصل إبراهيم وما في
 زول استعبدنا أبداً. كيفن إنت تقول إنكم حتبقوا أحرار؟
 ٣٤ يسوع جاوبهم وقال: الحق الحق، أقول ليكم: كل زول
 بيعمل الخطية بيكون عبد الخطية. ٣٥ والعبد ما بيبقى في البيت
 للأبد، لكن الإبن بيبقى للأبد. ٣٦ كان الإبن حرركم فإنتوا راح
 تكونوا أحرار صحي صحي.

٣٧ أنا عارف إنكم من أصل إبراهيم. لكن إنتوا دايرين تقتلوني
 عشان كلامي ما ليه مكان عندكم. ٣٨ أنا بتكلم بالشفته عند
 أبوي. وإنتوا بتعملوا الشفتوه عند أبوكم. ٣٩ جاوبوا وقالوا
 ليه: إبراهيم هو أبونا! فيسوع قال ليهم: إذا إنتوا أولاد إبراهيم
 كُنتوا تعملوا أعمال إبراهيم. ٤٠ لكن إنتوا هسّع دايرين تقتلوني
 أنا الإنسان القال ليكم الحق السمعته من الله. إبراهيم ما عمل
 كذا! ٤١ إنتوا بتعملوا أعمال أبوكم. فقالوا ليه: نحنا ما اتولدنا
 من زنا، نحنا لينا أبو واحد وهو الله. ٤٢ يسوع قال ليهم: كان

الله أبوكم كُنتوا تحبوني، لِأنيّ أنا مرقت وجيت من عند الله. أنا ما جيت من نفسي لكن هو رسلني. ^{٤٣} لِشِنو إنتوا ما بتفهموا كلامي؟ عشان إنتوا ما قادرين تسمعوا الكلمة حقّي. ^{٤٤} إنتوا من أبوكم إبليس، ودائرين تعملوا شهوات أبوكم. هو كان قتال للناس من الأوّل، وما كان بيقيف في الحق، لأن الحق ما موجود فيه. لَمّا يتكلم بالكذب هو بيتكلم من العنده، لِأنّه هو كذاب، وأبو الكذب.

^{٤٥} لكن عشان أنا بقول ليكم الحق إنتوا ما بتآمنوا بي. ^{٤٦} منو منكم يقدر يثبت إني عملت أيّ خطيئة؟ كان أنا بقول الحقيقة، لِشِنو ما بتآمنوا بي؟ ^{٤٧} البيكون من الله بيسمع كلمات الله. عشان كذا إنتوا ما بتسمعوا لِأنّكم ما من الله.

^{٤٨} اليهود جاوبوا وقالوا ليه: ما نحنا على حق لَمّا بنقول إنك إنت سامري، وفيك شيطان؟ ^{٤٩} يسوع جاوب: أنا ما في شيطان لكن أنا بكرم أبوي وإنتوا بتحقروا بي. ^{٥٠} أنا ما بطلب المجد حقّي. في البيطلب وبيحكم. ^{٥١} الحق الحق، أقول ليكم: كان في زول يحفظ كلامي، ما يشوف الموت للأبد.

^{٥٢} فاليهود قالوا ليه: هسّع عرفنا إنه فيك شيطان. إبراهيم مات والأنبياء كمان، وإنت تقول: كان في زول يحفظ كلامي ما

بيدوق الموت للأبد. ^{٥٣} هو إنت أعظم من أبونا إبراهيم المات؟
وكم ان الأنبياء ماتوا، إنت عامل نفسك منو؟

المسيح أعظم من إبراهيم

^{٥٤} فيسوع جاوب: كان أنا بمجد نفسي، فالمجد حقي ولا شي.
أبوي، البتقولوا عليه إلهكم، هو اليمجدني. ^{٥٥} وإنتوا ما
عرفتوه، لكن أنا بعرفه، كان قلت إني ما بعرفه، أكون كذاب
زيكم. لكن أنا بعرفه، وبحفظ الكلام حقه. ^{٥٦} أبوكم إبراهيم
نط من الفرحة عشان حيشوف اليوم حقي، هو شاف وفرح.
^{٥٧} فاليهود قالوا ليه: إنت ما كملت خمسين سنة لسع، وشفت
إبراهيم؟ ^{٥٨} يسوع قال ليهم: الحق الحق، أقول ليكم، قبل ما
يكون إبراهيم، أنا هو! ^{٥٩} فشالوا حجارة عشان يرموه بيها.
لكن يسوع دس نفسه ومرق من الهيكل.

الفضل التاسع

الأعمى يستلم الشفاء وكم ان الخلاص

ولما كان مارّي شاف زول أعمى من ما اتولد. ^{٦٠} فتلاميذه
سألوه: يا معلم، منو عمل خطية؟ الزول دا، ولا أبوه وأمه،

عشان يتولد أعمى؟^٢ يسوع جاوب: لا الزول دا عمل خطية، ولا أبوه أو أمه، لكن عشان أعمال الله تظهر فيه.^٤ لازم أعمل أعمال الرسلني ما دام الوقت نهار. راح يجي ليل، وبعدين ما في زول بيقدر يعمل.^٥ ما دام أنا في العالم فأنا نور العالم.

^٦ولما قال كذا بصغ على الأرض وعمل طين من البصاغ، ومسح الطين على عيون الأعمى.^٧ وقال ليه: أمشي واتغسل في بركة سلوام، المعناها مرسل! فمشى، واتغسل، ورجع مفتح.^٨ فالجيران والناس الكانوا يشوفوه من زمان إنه كان أعمى قالوا: ما يهو دا الزول الكان بيقد وبیطلب كرامة؟^٩ ناس قالوا: إنه يهو، وتانين قالوا: دا يشبهه. الزول ذاته قال: أنا يهو.^{١٠} فقالوا ليه: كيفن عيونك فتحت؟^{١١} داك جاوب وقال: زول بيسموه يسوع عمل طين ومسح عيوني وقال لي: أمشي، واتغسل في بركة سلوام، فمشيت واتغسلت، وفتحت.^{١٢} قالوا ليه: الزول دا وينه؟ قال: أنا ما بعرف.

^{١٣}فجابوا الزول الكان أعمى قبال كذا للفريسيين.^{١٤} وكان يوم سبت لما يسوع عمل الطين وفتح عيونه.^{١٥} فالفريسيين قعدوا يسألوه كمان: كيفن فتح. قال ليهم: هو خت طين على عيوني، وبعدين اتغسلت، وهسع بشوف.

١٦ فشويّة من الفريسيين قالوا: الزُّول دا ما من الله عشان هو ما بيحفظ السبّيت. وتانين قالوا: كيفن إنسان خاطي يقدر يعمل مُعْجَرات زيّ دي؟ وكان بينهم إنقسام. ١٧ فقالوا للأعمى مرّة تانية: وإنت بتقول عنه شنو بما إنّه فتح عيونك؟ فقال هو نبي. ١٨ لكن اليهود ما صدّقوا إنّه كان أعمى وفتح، لغاية ما نادوا أبو وأمّ الزُّول الفتح. ١٩ فسألوهُم وقالوا: ما ياهو دا ولدكُم، الإبتوا بتقولوا إنّه اتولد أعمى؟ كيفن بيشوف هسّع؟ ٢٠ الأبُو والأُم جاوبوا وقالوا: نحنا عارفين إنّه دا ولدنا وهو اتولد أعمى. ٢١ لكن كيفن هو بيشوف هسّع نحنا ما بنعرف، أو منو فتح عيونه ما بنعرف. أسألوه، هو زول كبير ويتكلّم عن رقبته. ٢٢ الأبُو والأُم قالوا كدا لأنهم كانوا خايفين من اليهود. عشان اليهود كانوا متفقين مع بعض إنّه لو في أيّ زول يعترف بيه إنّه هو المسيح يبقى مطرود من المجمع. ٢٣ عشان كدا أبوه وأمّه قالوا إنّه زول كبير، أسألوه هو.

٢٤ وللمرّة التانية نادوا الزُّول الكان أعمى، وقالوا ليه: قدّم المجد لله، نحنا بنعرف إنّه الزُّول دا خاطي. ٢٥ بقى داك جاوب وقال: كان هو خاطي، أنا ما بعرف. أنا بعرف حاجة واحدة: أنا كنت أعمى وهسّع بشوف. ٢٦ فقالوا ليه تاني: هو عمل ليك

شِنو، كيفن فَتَّحَ عُيُونك؟ ^{٢٧} جاوبهم: أنا قُلْتُ لِيكُمْ قُبَّال دا، وإنتوا ما بتسمعوا. لَشِنو إنتوا دايرين تسمعوا تاني؟ هل إنتوا كمان دايرين تبقوا تلاميذ ليهِ؟ ^{٢٨} قاموا نَبَذوه وقالوا: إنت تَلْمِيز داك، لكن نَحْنَا فتلاميذ موسى. ^{٢٩} نَحْنَا بنعْرِف إنيهِ موسى الله كَلَّمهُ لكن الزُّول دا نَحْنَا ما عارفينهُ مِن وين.

^{٣٠} الرَّاجِل جاوبهم وقال: دي الحاجة العجيبة بذاتها: إنتوا ما بتعرفوا هو مِن وين مع إنيهِ فَتَّحَ عُيُوني؟ ^{٣١} نَحْنَا بنعْرِف إنيهِ الله ما بيسمع للنَّاس الخاطِئِين. لكن إذا كان زول بيكرِم الله، ويسوِّي الإرادة حَقَّتْهُ، فهو دا البيسمع ليهِ. ^{٣٢} ما في زول سِمع مِن وِقْت ما اتعملت الأرض إنيهِ في واحد فَتَّحَ عيون زول أَصْلُهُ مَوْلود أعمى. ^{٣٣} كان الزُّول دا ما مِن الله، ما كان مُمكن يَعمِل أَيِّ حاجة! ^{٣٤} جاوبوه وقالوا ليهِ: إنت مَوْلود كُلك في الخطيَّة، وإنت جاي تعلِّمنا نَحْنَا؟ فرموه برَّة.

^{٣٥} يسوع سِمع أَنَّهُم رموه برَّة. ولَمَّا لِقاه قال ليهِ: إنت بتآمن بآبن الله؟ ^{٣٦} داك جاوب وقال: مِنو هو يا سيِّد، عشان بآمن بيهِ؟ ^{٣٧} يسوع قال ليهِ: إنت سُفْتُهُ، والبيتكَلَّم معاك هَسَّع دا هو. ^{٣٨} فقال: أنا بآمن يا سيِّد! وسجد ليهِ.

^{٣٩} ويسوع قال: أنا جيت للعالم دا عشان أفصل بالْحُكْم حتَّى الما

بیشوفوا یقدروا یشوفوا، والبیشوفوا یعموا. ^{١٠} فشیویة من
 الفرّیسین کانوا معاه وسمعوا الکلام دا، قالوا لیّه: هل نحنا
 کمان عمیان؟ ^{١١} یسوع قال لیهم: لو کنتوا عمیان، ما كانت
 لیکم خطیة. لكن إنتوا هسع بتقولوا إننا بنشوف. عشان کدا
 خطیتکم بافیة.

الفصل العاشر

مثل الزریبة - المسیح هو الراعی الحقیقی

الحقّ الحقّ أقول لیکم: الزؤل الما بیدخل زریبة الخرفان من
 الباب، لكن بیطلع من طریق تانی، یاهو دا سراق وحرّامی.
^٢ لكن الزؤل البیدخل من الباب، یاهو دا راعی الخرفان.
^٣ البوّاب یفتح لیّه الباب والخرفان تسمع صوته. وبینادی
 الخرفان حقّته بالاسم، وبیسوقها وبیمرق بیها. ^٤ ولما یمرق
 الخرفان حقّته، یمشی قدّامها، والخرفان بتتبعه عشان هی
 بتعرف صوته. ^٥ لكن الخرفان ما راح تمشی ورا الزؤل الغریب،
 لكن بتشرد منه، عشان هی ما بتعرف صوت الغریب.
^٦ ویسوع قال لیهم المثل دا، لكن هم ما فهموا کان بیقولّه
 لیهم.

٧ فَيَسُوعُ قَالَ لِيَهُمْ مَرَّةً تَانِيَةً: الْحَقُّ الْحَقُّ، أَقُولُ لِيَكُمُ أَنَا هُوَ بَابُ
الْخِرْفَانِ. ٨ كَلَّ الْجَوَا قُبَّالِي هُمُ سَرَّاقِينَ وَحَرَامِيَّةً، لَكِنِ الْخِرْفَانِ
مَا سَمِعْتَ لِيَهُمْ. ٩ أَنَا هُوَ الْبَابُ. كَانَ زُولٌ دَخَلَ بِوَأَسْطِي،
حَيْتُ كَانَ فِي أَمَانٍ، وَمَاشِي يَدْخُلُ وَيَطْلَعُ وَيَلْقِي مَرْعَى.
١٠ السَّرَّاقُ مَا يَبْجِي إِلَّا عَشَانَ يَسْرِقُ وَيُدْبِحُ وَيَخْرَبُ. لَكِنِ
أَنَا جِيتُ عَشَانَ تَكُونُ لِيَهُمْ حَيَاةً، وَيَكُونُ لِيَهُمْ أَفْضَلُ.

مَثَلُ الرَّاعِي - الْمَسِيحِ هُوَ الرَّاعِي الصَّالِحِ

١١ أَنَا هُوَ الرَّاعِي الصَّالِحِ. وَالرَّاعِي الصَّالِحُ يَبْضَحِي بِنَفْسِهِ
عَشَانَ الْخِرْفَانِ. ١٢ الزُّوْلُ الْبِشْتِغَلُ بِالْأَجْرَةِ، هُوَ أَصْلُهُ مَا
رَاعِي وَالْخِرْفَانُ مَا حَقَّتْهُ، دَالِمًا يَعْاينِ الْمَرْفَعِينَ جَائِي، يَبْخَلِي
الْخِرْفَانُ وَيَبْهَرُّبُ، وَالْمَرْفَعِينَ يَنْخُطِفُ الْخِرْفَانُ وَيَشْتِتْهَا. وَالزُّوْلُ
الْبِشْتِغَلُ بِالْأَجْرَةِ يَهْرَبُ ١٣ لِأَنَّهُ مَاجَّرٌ وَمَا بَتِهْمُهُ الْخِرْفَانُ. ١٤ أَنَا
هُوَ الرَّاعِي الصَّالِحِ. أَنَا بَعْرِفُ خَاصَّتِي وَخَاصَّتِي بَتَعْرِفْنِي
١٥ زِيَّ مَا الْأَبُو يَبْعْرِفْنِي وَأَنَا بَعْرِفُ الْأَبُو. وَأَنَا أَضْحِي بِنَفْسِي
عَشَانَ الْخِرْفَانِ. ١٦ وَأَنَا عِنْدِي خِرْفَانُ تَانِيَةً، وَهِيَ مَا مِنْ الزَّرِيَّةِ
دِي. وَدِيلُ كَمَا لَزِمَ أَجْبِيَهُمْ، وَهُمْ رَاحَ يَسْمَعُوا صَوْتِي.
وَيَبْقُوا رَعِيَّةً وَاحِدَةً، وَرَاعِي وَاحِدًا.

١٧ وللسبب دا، الأبُو بيحبني لأنِّي أنا أضحيّ بنفسي، حتّى أخذها مرّة تانية. ١٨ ما في زول بياخذها مِنِّي، لكن أنا بضحيّ بيها من نفسي. وعندي سلطان أضحيّ بيها، وعندي سلطان أخذها مرّة تاني. والوصيّة دي أنا قبلتها من أبوي.

انقسام تاني بسبب تعليم يسوع

١٩ وكان في انقسام تاني بين اليهود بسبب الكلام دا. ٢٠ وكثيرين منهم قالوا: الزول دا فيه شيطان ويتكلم بدون عقل، لشنو إنتوا بتسمعوا ليّه؟ ٢١ وتانين قالوا: الكلام دا ما حق زول فيه شيطان، هل في شيطان يقدر يفتح عيون العميان؟ ٢٢ وفي الوقت دا كان عيد التجديد في أورشليم، وكان الوقت شتا. ٢٣ وكان يسوع يمشي في الهيكل، في قاعة سُلَيْمان. ٢٤ فاليهود حاوطوه، وقالوا ليّه: لغاية متين داير تعلقنا؟ قول لينا بالفتوح إن كُنت إنت المسيح. ٢٥ يسوع جاوبهم: أنا قلت ليكم، وإنتوا ما بتآمنوا. الأعمال الأنا بعملها باسم أبوي، هي البتشهد ليّ. ٢٦ لكن إنتوا ما بتآمنوا، لأنكم ما من خرفاني، زيّ ما قلت ليكم.

٢٧ خرفاني بتسمع صوتي وأنا بعرفها، وهي بتتبغني. ٢٨ وأنا

أدبها حياة أبدية. وهي ما مُمْكِن تَهْلِكُ أبدأ. وما في زول بيقدَر
يُخْطِفُها مِن إيدي. ^{٢٩} أبوي الأَدْأهُم لِيَّ هُوَ أَعْظَمُ الكَلِّ وما في
زول بيقدَر يُخْطِفُها مِن إيدِ أبوي. ^{٣٠} أنا والأبو واحد.

^{٣١} فاليهود شالوا كمان حُجَّارِ عشان يَرْجُمُوهُ. ^{٣٢} يسوع جاوبهُم:
أنا ورَّيتُكُمْ أَعْمالَ كويِّسَة كثيرة مِن عند أبوي، عشان ياتو مِنها
إنتوا بترْجُمُونِي؟ ^{٣٣} اليهود جاوبوا وقالوا: نَحْنُ ما بِنَرْجُمُكَ
عشان أَيِّ عَمَلِ كويِّسَ لَكِن بِسَبَبِ الكُفْرِ، لِأَنَّكَ إِنْتِ إِنْسان
وعامِلِ نَفْسِكَ اللهُ. ^{٣٤} يسوع جاوبهُم: ما مَكْتُوبِ فِي ناموسِكُمْ:

"أنا قُلْتُ إِنَّكُمْ آلهةٌ."

(المزامير ٨٢:٦)

^{٣٥} كان قال آلهة لديلاك الجات ليهم كَلِمَة اللهُ، وما مُمْكِن يَنْكسر
المكتوب، ^{٣٦} كيفن تقولوا للقدَّسُه الأبو ورَّسَلَه للعالم: إِنْتِ
بتكفر، عشان أنا قُلْتُ إِنْني أنا إِبْنُ اللهُ؟ ^{٣٧} كان كُنْتُ أنا ما بَعْمَلِ
أَعْمالِ أبوي، فما تَأْمَنُوا بِي. ^{٣٨} لَكِن كان كُنْتُ بَعْمَلِها، حَتَّى كان
كُنْتُوا ما بتَأْمَنُوا بِي أنا، فَآمَنُوا بالأَعْمالِ دي، عشان تَعْرِفُوا
وتَأْمَنُوا إِنَّهُ الأبو فِيَّ وَأنا فِيهِ. ^{٣٩} عشان كِدا كانوا بيحاولوا
يَقْبِضُوهُ مرَّةً تانية، وَلَكِن هُوَ فَلْتُ مِن بَيْنِ إيديهم.

^{٤٠} وراح مرَّةً تانية للجنب التَّانِي مِن نهر الأَرْدُنِّ للمكان الكان

يوحنا بيمد فيه في الأوّل، وقتب هناك. ^١ وكثيرين جوا ليه وقالوا: يوحنا ما عمل ولا مُعجزة واحدة، لكن كلّ الكلام القاله يوحنا عن الزول دا صحيح. ^٢ وناس كثيرين آمنوا بيه هناك.

الفصل الحداشر

يسوع المسيح يقوم لعازر من الموت

كان في زول عيان اسمه لعازر وهو من بيت عنيا، حلّة مريم ومرثا أختها. ^٢ ومريم هي الدهنت الرب بعطر ومسحت كرعينه بشعرها، وهي الكان أخوها لعازر عيان. ^٣ عشان كدا الأختين رسلوا ليه وقالوا: يا سيّد، الإنّت بتحبّه عيان. ^٤ ويسوع لما سميع قال: العياّ دا ما للموت لكن لمجد الله، عشان يتمجد ابن الله بيه. ^٥ وكان يسوع بيحب مرثا وأختها ولعازر.

^٦ ومع كدا لما سميع إنّه عيان قتب يومين في المكان الكان فيه. ^٧ وبعد دا قال لتلاميذه: أرح نمشي لليهوديّة مرّة تاني. ^٨ والتلاميذ قالوا ليه: يا معلّم، اليهود هسع كانوا دايرين يرجموك، وإنّت داير تمشي هناك تاني؟ ^٩ يسوع جاوبهم: مُش

النَّهَارَ فِيهِ إِتْنَاشِرَ سَاعَةً؟ كَانَ زَوْلَ يَمْشِي فِي النَّهَارِ مَا بِيْتَعَتَّرَ،
عِشَانَ هُوَ شَايْفَ نَوْرِ الْعَالَمِ دَا. ^{١٠} لَكِنْ كَانَ يَمْشِي فِي اللَّيْلِ
بِيْتَعَتَّرَ، لِأَنَّ النَّوْرَ مَا فِيهِ.

^{١١} اِتَّكَلَّمَ كِدَا وَبَعْدِينَ قَالَ لِيَهُمْ: لِعَازِرَ حَبِيبِنَا رَقْدَ، لَكِنْ أَنَا
مَا شِي عِشَانَ أَصْحِيهِ! ^{١٢} فَقَالُوا لِيهِ التَّلَامِيذُ: يَا سَيِّدَ، كَانَ رَقْدَ،
مَا شِي يَكُونُ كَوَيْسَ. ^{١٣} وَيَسُوعَ كَانَ بِيْتَكَلَّمَ عَنْ مَوْتِهِ، لَكِنْ هُمْ
فَكَّرُوا إِنَّهُ بِيْتَكَلَّمَ عَنْ رُقَادِ النَّوْمِ. ^{١٤} بَعْدِينَ يَسُوعَ قَالَ لِيَهُمْ
بِوَضُوحٍ: لِعَازِرَ مَا ت. ^{١٥} وَأَنَا فَرَحَانَ عِشَانِكُمْ، إِنِّي مَا كُنْتُ
هِنَاكَ، عِشَانَ تَأْمَنُوا. أَرَحَ نَمَشِي لِيهِ. ^{١٦} فَتَوَمَا الْإِسْمَهُ التَّوَامَ
قَالَ لِلتَّلَامِيذِ زُمَّلَاءَهُ: أَرَحَ نَمَشِي نَحْنَا كَمَا عِشَانَ نَمُوتَ مَعَاهُ.
^{١٧} وَلَمَّا جَا يَسُوعَ لِقَى إِنَّهُ لِيهِ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ فِي الْقَبْرِ. ^{١٨} وَكَانَتْ بَيْتَ
عِنْيَا قَرِيبَةً مِنْ أَوْرُشَلِيمَ بِحَوَالِي ثَلَاثَةِ كِيلُومِتْرَاتٍ. ^{١٩} وَكَثِيرِينَ
مِنْ الْيَهُودِ جَوَا لِمَرْثَا وَمَرْيَمَ يَعْزُوهُمْ فِي أَخُوهُمْ. ^{٢٠} فَلَمَّا مَرَّثَا
سَمِعَتْ إِنَّهُ يَسُوعَ جَايَ، مَشَتْ تَقَابَلُهُ. لَكِنْ مَرْيَمَ قَعَدَتْ قَبْلَهَا
فِي الْبَيْتِ. ^{٢١} وَمَرْثَا قَالَتْ لِيَسُوعَ: يَا سَيِّدَ، لَوْ كُنْتُ أَنْتَ هِنَا، مَا
كَانَ أَخُوِي مَا ت. ^{٢٢} لَكِنْ مَعَ كِدَا أَنَا عَارِفَةٌ إِنَّهُ كَلَّ الْبِتَطْلُبُهُ مِنْ
اللَّهِ، اللَّهُ بِيَدِيهِ لِيكَ. ^{٢٣} يَسُوعَ قَالَ لِيَهَا: أَخُو كِي مَا شِي يَقُومُ تَانِي.
^{٢٤} مَرَّثَا قَالَتْ لِيهِ: أَنَا عَارِفَةٌ إِنَّهُ مَا شِي يَقُومُ فِي الْقِيَامَةِ فِي الْيَوْمِ

الأخير. ^{٢٥} يسوع قال ليها: أنا هو القيامة والحياة، والبيامن بيّ، وكو مات، ماشي نجيا. ^{٢٦} وكلّ الكان حيّ وآمن بيّ، ما يموت إلى الأبد. بتآمني بكدا؟ ^{٢٧} قالت ليّه: نعم يا سيّد! أنا آمنت إنك إنت المسيح، ابن الله، البيجي للعالم.

^{٢٨} ولما قالت كدا مشّت ونادت أختها مريم بالسّر، وقالت ليها: المعلّم هنا، وهو بيناديكي. ^{٢٩} ومريم لّما سمعت قامت قوام وجات ليّه. ^{٣٠} ولغاية الوقت دا يسوع ما كان وصل للحلّة لسّع، لكن كان في المكان القابلته فيه مرّثا. ^{٣١} واليهود الكانوا معاها في البيت بيعزّوها، لّما شافوا مريم قامت قوام ومرقت، تبعوها فاكرين إنّها ماشية القبرّ عشان تبكي هناك.

^{٣٢} فلما مريم جات للمكان الكان يسوع فيه وشافته، وقعت عند كرعينه وكانت بتقول ليّه: يا سيّد، لو كنت إنت هنا ما كان أخوي مات. ^{٣٣} ولما يسوع شافها بتبكي، واليهود الكانوا معاها بيبكوا، حزن شديد بالروح ونفسه انزعجت، ^{٣٤} وقال: ختيتوه وين؟ قالوا ليّه: يا سيّد، تعال وشوف. ^{٣٥} يسوع بكى. ^{٣٦} فاليهود قالوا: شوفوا كيفن كان بيحبه. ^{٣٧} لكن بعضهم قال: لشنو ما قدر دا الفتح عيون الأعمى إنه ينجلي داك كمان ما

يموت؟^{٣٨} فَيَسُوعُ حَزِنَ فِي نَفْسِهِ شَدِيداً مَرَّةً تَانِيَةً، وَجَا لِلقُبْرِ. وَكَانَ مَغَارَةً وَمَخْتَوَاتٍ عَلَيْهَا حَجَرٌ.

^{٣٩} وَيَسُوعُ قَالَ: أَرْفَعُوا الْحَجَرَ! فَمَرْنَا أُخْتِ الْمِتَوَفِّيِّ قَالَتْ لِيَهُ: يَا سَيِّدُ، دَا عَفَنَ خِلَاصَ عَشَانِ لِيَهُ أَرْبَعَةَ أَيَامٍ مَيَّتَ. ^{٤٠} يَسُوعُ قَالَ لِيَهَا: أَنَا مَا قُلْتُ لِيَكِي: كَانَ آمَنْتِي بِتَشُوفِي مَجِدِ اللَّهِ؟ ^{٤١} فَرَفَعُوا الْحَجَرَ مِنْ الْمَكَانِ الْكَانَ الْمَيَّتَ مَخْتَوَاتٍ فِيهِ. وَيَسُوعُ رَفَعَ عِيُونَهُ لِفَوْقِ وَقَالَ: يَا أَبُوي، أَنَا بَشُكْرِكَ لِأَنَّكَ سَمِعْتَ لِيَّ. ^{٤٢} أَنَا عَرَفْتُ إِنَّكَ دَائِماً بِتَسْمَعِ لِيَّ، لَكِنْ أَنَا قُلْتُ عَشَانِ النَّاسِ الْوَاقِفِينَ دَيْلَ، حَتَّى يَأْمَنُوا إِنَّكَ إِنَّتَ رَسَلْتَنِي.

^{٤٣} وَلَمَّا قَالَ الْحَاجَاتِ دِي كُورِكِ بِأَعْلَى صَوْتِهِ: لِعَازِرِ، تَعَالِ بَرَّةً! ^{٤٤} فَطَلَعَ الْمَيَّتَ، وَإِيْدِيَهُ وَكِرْعِيَهُ مَرْبُوطَاتٍ بِأَرْبِطَةِ، وَوَشُّهُ مَلْفُوفٍ بِمَنْدِيلِ. يَسُوعُ قَالَ لِيَهُمْ: فِكُوهُ وَخَلُّوهُ يَمْشِي.

^{٤٥} وَكَتِيرِينَ مِنْ الْيَهُودِ، الْجُورِ الْمَرِيمِ وَعَايِنُوا السَّوَاهِ يَسُوعَ، آمَنُوا بِهِ. ^{٤٦} لَكِنْ جَمَاعَةٌ مِنْهُمْ رَاحُوا لِلْفَرِيْسِيِّينَ وَقَالُوا لِيَهُمْ عَنِ الْعَمَلِ يَسُوعَ.

التأمّر على موت يسوع

^{٤٧} فَرُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيْسِيِّينَ جَمَعُوا الْمَجْمَعِ. وَقَالُوا: الرَّاجِلِ

دا بيَعْمِل مُعْجِزَات كَثِيرَة. نَحْنَا نَعْمَل شِنُو؟^{٤٨} كان نخلية كِدا، كُلُّهُم ماشين يآمنوا بيه، وبعدين الرومان بيجوا يشيلوا مِنَّا المكان والأُمَّة حَقَّتْنَا.^{٤٩} فقال ليهم واحد مِنَّهُم واسمُه قيافا، ودا كان رئيس الكهنة في السَّنة ديك: إئتوا ما بتعرفوا حاجة.^{٥٠} ما بتفتكروا إنه أحسن لينا كان زول واحد يموت عشان الشعب، وما تهلك الأُمَّة كُلَّها!^{٥١} هو ما قال الكلام دا مِن نَفْسُه. لكن لِأَنَّهُ كان رئيس الكهنة في السَّنة دي إِتْنَبَأَ أَنَّهُ يسوع ماشي يموت عن الأُمَّة،^{٥٢} وما عشان الأُمَّة بس، لكن عشان يَلِّم أَوْلَاد الله الْمُتَفَرِّقِينَ إِلَى واحد.

^{٥٣} وَمِن اليَوْم دا كانوا بِيَتَشاوروا مع بَعْض كِيفِن يقتلوه. ^{٥٤} عشان كِدا يسوع ما كان بيمشي في الظاهر بين اليهود، لكن راح لِمُنْطَقَة قَرِيبَة مِن الخِلا لِبَلَدِ اسْمِهَا أَفْرَايِم، وَقَعَدَ هُنَاكَ مع تلاميذه.

^{٥٥} وكان عيد الفِصْح حَقَّ اليهود قَرِيب. وكثيرين طَلَعُوا مِن المَنَاطِق حَقَّتْهُم لِأَوْرُشَلِيم عشان يطهروا نَفْسَهُم قَبْلَ الفِصْح. ^{٥٦} فكانوا بيفتَشُوا على يسوع. وبيقولوا لِبَعْض وَهُم واقفين في الهيكل: تفتكروا شِنُو، هل هو ما راح يجي للعيد بالمرَّة؟

٥٧ ورؤساء الكهنة والفريسيين أمروا إنه لو في أيّ زول عرف هو وين لازم يخبر عنه عشان يمّسكوه.

الفصل الإتناشر

العشا في بيت عنيا

و قبل الفصح بستّة أيّام يسوع جا لبيت عنيا، المكان الكان فيه لعازر المات، القومّه يسوع من الأموات. ٢ فعملوا ليه عشا هناك. وكانت مرثا بتخدم ولعازر كان واحد من الجالسين معاه.

٣ فمريم شالت رطل من عطر النازدين الصافي الغالي التمن. ودهنت بيه كرعين يسوع ومسحتهم بشعرها، والبيت بقى مليان من ريحة العطر دا. ٤ فواحد من تلاميذه واسمه يهوذا سمعان الإسخريوطي وهو الكان ماشي يسلمه قال: ٥ لشنو ما باعوا العطر دا بتلتمية دينار وأدوها للمساكين؟ ٦ وهو قال كدا ما عشان كان بيهتم بالمساكين لكن عشان هو كان حرامي ومعاه صندوق القروش، وكان بيثيل البيخوته فيه. ٧ يسوع قال: خلوها، عشان هي حافظت على العطر دا ليوم دفني. ٨ المساكين معاكم في كل وقت لكن أنا ما معاكم في كل وقت!

٩ في الوقتِ دا ناس كثيرين جداً من اليهود عَرَفُوا إِنَّهُ هُنَاكَ
وجوا، ما عشان يسوع براه، لكن كمان عشان يشوفوا لعازر،
القَوْمَهُ مِنَ الْمَوْتِ. ١٠ فَرُؤِ سَاءَ الْكَهَنَةِ إِتْشَاوَرُوا عِشَانَ يَقْتُلُوا
لعازر كمان ١١ لِأَنَّهُ بِسَبَبِهِ نَاسٌ كَثِيرِينَ مِنَ الْيَهُودِ مَشُوا وَبِقُوا
يَأْمَنُوا بِيسوع.

دُخُولُ الْمَسِيحِ لِأُورُشَلِيمَ

١٢ وَفِي الْيَوْمِ التَّانِي النَّاسُ الْكَثِيرِينَ الْكَانُوا جَائِينَ لِلْعِيدِ سَمِعُوا
إِنَّهُ يسوع جاي لِأُورُشَلِيمَ. ١٣ فَشَالُوا سُعُوفَ النَّخْلِ وَمَرَقُوا
عِشَانَ يِقَابِلُوهُ، وَكَانُوا بِيكُورِكُوا:

"أَوْصَنَّا، مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ! مَلِكِ إِسْرَائِيلِ!"

(المزامير ١١٨: ٢٥ و ٢٦، صفنيا ٣: ١٥)

١٤ وَيَسُوعُ لَقِيَ جَحْشَ فَقَعَدَ عَلَيْهِ زِيٍّ مَا هُوَ مَكْتُوبٌ مِنْ قُبَالِ
كِدَا:

١٥ "لَا تَخَافِي يَا بِنْتَ صِهْيُونَ! هُوَذَا مَلِكُكَ يَأْتِي إِلَيْكَ،

رَاكِبٌ عَلَى جَحْشٍ ابْنِ أَتَانٍ."

(زكريَّا ٩: ٩)

١٦ وَالتَّلَامِيذُ مَا فَهَمُوا الْأُمُورَ دِي فِي الْأَوَّلِ. لَكِنْ لَمَّا يسوع

إتْمَجِدْ إندكروا إِنَّه الحاجات دي كانت مَكْتُوبَة عَنْه، وهي دي ذاتها العَمَلوها ليه.^{١٧} والنَّاس الكانوا معاه لَمَّا نادى لعازر من القَبْر وقومُه من الموت بقوا يشهدوا.^{١٨} عشان كدا كمان الشَّعب طلع يقابله، لأنَّهم سَمِعوا إِنَّه عمل المعجزة دي.^{١٩} فالفرِّيسيِّين قالوا بعضهم لبعض: إنتوا ما فيكم فائدة. عاينوا، العالم كُلُّه مشى وراه.

المسيح يتكلم عن موته مرَّة ثانية

^{٢٠} وكان في ناس يونانيين، من الطَّلَعوا عشان يسجدوا في العيد.^{٢١} فديل جوا لِفيلبُّس المِن بيت صيدا في الجليل وسألوه وقالوا: يا سيِّد، نَحْنَا دايرين نشوف يسوع.^{٢٢} فيلبُّس راح وقال لأندراوس. وبعدين أندراوس وفيلبُّس قالوا ليسوع.^{٢٣} يسوع جاوب الإتين وقال: السَّاعة جات خلاص عشان ابن الإنسان يتمجَّد.^{٢٤} الحقَّ الحقَّ، أقول ليكم: لو ما حبة القمح تقع في الواطا وتموت راح تبقي براها. لكن كان تموت فهي ماشية تشيل ثمر كثير.^{٢٥} البيحِب نفسه حَيَّفَقَدَهَا. والبيكره نفسه في العالم دا حَيَّفَظَهَا لِحياة أبدية.^{٢٦} كان في زول بيخدمني لازم يتبعني، والمكان الأنا أكون فيه، البيخدمني

راح يكون فيه كمان. وإن كان زول يخدمني، الأبو ماشي يكرمه.

^{٢٧}نفسى هسع مُنزِعَجَة! وأقول شنو؟ يا أبوي، نجيني من السّاعة دي؟ لكن للسّبب دا أنا جيت للسّاعة دي. ^{٢٨}يا أبوي، مجد اسمك. فجا صوت من السّما: مجدّته ورايح أمجده كمان. ^{٢٩}والنّاس الكثيرين الكانوا واقفين سمعوا، وقالوا: حصّل رعد. وناس تانين قالوا: ملاك كلمه. ^{٣٠}يسوع جاوب وقال: الصوت دا حصّل ما عشاني أنا لكن عشانكم إنتوا! ^{٣١}هسع حُكم العالم دا. هسع رئيس العالم دا حيرمي برة. ^{٣٢}وأنا وقت اترفعت عن الأرض، راح أقرب الكلّ لنفسي. ^{٣٣}بالكلام دا أشر لطريقة الموت الهو كان ماشي يموت بيها.

انقسام تاني بين الشعب

^{٣٤}فالنّاس جاوبوه: نحنا سمعنا من النّاموس إنه المسيح يبقي للأبد. كيفن إنت بتقول إنه ابن الإنسان لازم يترفع؟ هو منو ابن الإنسان دا؟ ^{٣٥}فيسوع قال ليهم: النور لسع معاكم لمُدّة قصيرة. أمشوا وقت النور عندكم، أحسن بعدين الضّلام يغلبكم، والبيمشي في الضّلام ما بيعرف هو ماشي وين. ^{٣٦}ما

دام النُّور عندكم آمنوا بالنُّور عشان تبَّقوا أولاد النُّور! يسوع قال الحاجات دي، ومشى بعيد وكان مُحْتَفِي عَنْهُمْ. ^{٣٧} ومع إنَّه عمل مُعْجِزات كثيرة قَدَّامَهُمْ لكن هُم ما آمنوا بيَه. ^{٣٨} عشان يَتَمَّ كلام إشعياء النَّبي القال:

"يَا رَبُّ، مَنْ صَدَّقَ خَبْرَنَا وَلِمَنْ أُسْتَعْلِنَتْ ذِرَاعُ
الرَّبِّ؟"

(إشعياء ٥٣: ١)

^{٣٩} عشان كِدا ما قَدَرُوا يَأْمَنُوا لِأَنَّهُ إِشْعِيَاءُ كَمَا نَ قَالَ:

^{٤٠} "قَدْ أَعْمَى عْيُونَهُمْ وَأَغْلَظَ قُلُوبَهُمْ لِيَلَّا يُبْصِرُوا بِعْيُونِهِمْ
وَيَشْعُرُوا بِقُلُوبِهِمْ وَيَرْجِعُوا فَأَشْفِيَهُمْ."
(إشعياء ٦: ١٠)

^{٤١} إشعياء قال الحاجات دي لَمَّا شاف مَجْدَه، وَاتَكَلَّمَ عَنْهُ
(إشعياء ٦: ١). ^{٤٢} مع كِدا كثيرين مِنَ الرُّؤَسَاءِ آمَنُوا بِيَه. لكن
هُم ما اعْتَرَفُوا بِيَه بِسَبَبِ الْفَرِيسِيِّينَ، أَحْسَنَ بَعْدِينَ يَطْرُدُوهُمْ
بِرَّةٍ مِنَ الْمَجْمَعِ. ^{٤٣} لِأَنَّهُمْ كَانُوا بِيَحِبُّوا مَجْدَ النَّاسِ أَكْثَرَ مِنْ مَجْدِ
اللَّهِ.

^{٤٤} ويسوع كورك وقال: الْبِيَامِنِ بِيَّ مَا بِيَامِنِ بِيَّ أَنَا، لكن
بِالرَّسَلَنِ. ^{٤٥} وَبِالْبِيشُوفِنِي بِيَشُوفِ الرَّسَلَنِ. ^{٤٦} أَنَا جِيتْ نِوَرِ

للعالم، عشان كل البيامن بي ما يبقى في الصّلام. ^٧ كان أيّ زول
 بيسمع كلامي وما بيامن، أنا ما بحاكمه. أنا ما جيت عشان
 أحاكم العالم، لكن عشان أخلص العالم. ^٨ البيرفضني وما
 يقبل الكلام حقي، عنده البيحاكمه: كلمتي القلتها، هي
 البتحاكمه في اليوم الأخير. ^٩ عشان أنا ما اتكلمت من نفسي،
 لكن الأبو الرسلني هو الوصاني أقول شنو، واتكلم بشنو.
^{١٠} وأنا بعرف إنه الوصيّه حقه هي حياة أبدية. فالكلام بقوله
 ياهو دا القاله ليّ الأبو.

الفصل التلثاشر

يسوع يغسل كرعين التلاميذ

وقبال عيد الفصح، يسوع كان عارف إنه ساعتّه جات عشان
 يرحل من العالم دا للأبو، وحبّ الناس حقه في العالم، هو
 حبّاهم للنّهاية. ^٢ لما كان وقت العشا، والشيطان كان خلاص
 حتّ في قلب يهوذا سمعان الإسخريوطي عشان يسلمه
^٣ ويسوع كان عارف إنه الأبو أدّاه كل شي في إيديه، وإنه
 جا من الله وراجع لله،^٤ بيقوم من العشا ويقلع عبايته، ويجزم
 نفسه بغبوطه. ^٥ بعدين حتّ موية في طشت، وابتدا يغسل

كِرْعِين التَّلَامِيذ، وَيَمْسَحَهَا بِالْفُوْطَةِ الْكَانَ مِتْحَزِّمَ بِيهَا. ^٦فَبِيْجِي لِسِمْعَانَ بُطْرُسَ، وَدَاكَ يَقُوْلُ لِيْهِ: يَا سَيِّدَ، اِنْتَ تَغْسِلُ كِرْعِيْنِي؟ ^٧يَسُوْعُ جَاوِبُهُ وَقَالَ لِيْهِ اِنْتَ هَسَّعَ مَا عَارَفَ اَنَا بَعْمِلِ شِنُو، لَكِنْ اِنْتَ مَاشِي تَعْرِفُ بَعْدِيْنَ. ^٨بُطْرُسُ يَقُوْلُ لِيْهِ: اِنْتَ مَا مُمَكِّنْ اَبْدًا تَغْسِلُ كِرْعِيْنِي. يَسُوْعُ جَاوِبُهُ وَقَالَ: كَانَ مَا بَغْسَلَكْ، مَا بِيَكُوْنُ لِيْكَ نَصِيْبُ مَعَاي. ^٩فَسِمْعَانَ بُطْرُسُ يَقُوْلُ لِيْهِ: يَا سَيِّدَ، مَا كِرْعِيْنِي بَسْ لَكِنْ اِيْدِيْنِي وَرَاسِي كَمَا اَنَا! ^{١٠}يَسُوْعُ يَقُوْلُ لِيْهِ: الْخِلَاصُ اِسْتَحَمَّ مَا بِيَحْتَاجُ اِلَّا اِنَّهُ يَغْسِلُ كِرْعِيْنَهُ، عَشَانَ هُوَ كُلهُ نَضِيْف. وَاِنْتَوَا نُضَافَ، لَكِنْ مَا كُلُّكُمْ. ^{١١}لَاِنَّهُ كَانَ عَارِفَ مِنْو هُوَ الْمَاشِي يَسَلِّمُهُ، عَشَانَ كِذَا هُوَ قَالَ: اِنْتَوَا مَا كُلُّكُمْ نُضَافَ.

^{١٢}وَلَمَّا خِلِصَ مِنْ غَسِيْلِ كِرْعِيْنِهِمْ اَخَذَ عِبَايْتَهُ وَجَلَسَ تَانِي. وَقَالَ لِيْهِمْ: اِنْتَوَا عَارِفِيْنَ اَنَا سَوِيْتُ لِيْكُمْ شِنُو؟ ^{١٣}اِنْتَوَا بَتْنَادُوْنِي: يَا مُعَلِّمَ، وَيَا سَيِّدَ، وَدَا كَلَامُ كُوَيْسَ لِاَنَّيْ اَنَا هُوَ كِذَا. ^{١٤}فَكَانَ اَنَا السَيِّدُ وَالْمُعَلِّمُ غَسَلْتُ لِيْكُمْ كِرْعِيْنُكُمْ، اِنْتَوَا كَمَا اَنَا وَاجِبُ عَلِيْكُمْ تَغْسَلُوْا كِرْعِيْنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا. ^{١٥}عَشَانَ اَنَا بِقِيْتُ لِيْكُمْ قُدُوَّةً، حَتَّى اِنْتَوَا كَمَا تَسُوُّوْا زِيَّ مَا اَنَا سَوِيْتُ لِيْكُمْ. ^{١٦}الْحَقُّ الْحَقُّ، اَقُوْلُ لِيْكُمْ: مَا فِي عِبِدِ اَعْظَمَ مِنْ سَيِّدِهِ،

ولا رسول أعظم من الرسله. ^{١٧} كان عرفتموا الحاجات دي،
راح تكونوا مباركين كان سويتها.

المسيح يتنبأ عن تسليمه

^{١٨} أنا ما بتكلم عليكم كلكم. أنا عارف الناس الاخترتهم. لكن
عشان يتم كلام الكتاب:

"الآكل خبزي رفع علي عقبه".

(المزامير ٤١: ٩)

^{١٩} من هسع بقول ليكم قبال ما يحصل، عشان لما يحصل تأمنوا
إني أنا هو. ^{٢٠} الحق الحق، أقول ليكم: البيقبل الزول برسله،
بيقبلني أنا، والزول البيقبلني، بيقبل الرسلني.

^{٢١} لما يسوع قال كدا انزعج بالروح. وشهد وقال: الحق الحق،
أقول ليكم في زول منكم ماشي سلمني. ^{٢٢} فالتلاميذ عاينوا
لبعض، متحيرين هو بيتكلم عن منو. ^{٢٣} وكان واحد من
تلاميذه، اليسوع بيحبه، متكي في حضن يسوع. ^{٢٤} فسمعان
بطرس يشاور ليه، عشان يسأل منو يمكن يكون الزول
البيتكلم عنه. ^{٢٥} فالتلميذ الكان متكي على صدر يسوع قال
ليه: يا سيد، منو دا؟ ^{٢٦} يسوع بيجاوبه: هو الزول البغمز

اللُّقْمَةُ وَأَدِّيَهَا لِيهِ. وَلَمَّا غَمَزَ اللَّقْمَةَ أَدَّاها لِيَهُودًا ابْنِ سِمْعَانَ
 الإِسْخَرْيُوطِيِّ. ^{٢٧} وَبَعْدَ اللَّقْمَةِ الشَّيْطَانُ دَخَلَ فِي الزُّوْلِ دَاك. فَيَسُوعُ
 يَقُولُ لِيهِ فِي الْوَقْتِ دَا: الدَّائِرُ تَسْوِيهِ سَوِيهِ بِسُرْعَةٍ. ^{٢٨}
 لَكِنْ مَا فِي أَيِّ زَوْلٍ مِنَ الْجَالِسِينَ عَرَفَ عَشَانَ سِنُوهُ هُوَ قَالَ لِيهِ
 كِدَا. ^{٢٩} بَعْضُهُمْ افْتَكُرُوا، عَشَانَ يَهُودًا كَانَ فِي إِيدِهِ صَنْدُوقِ
 الْقُرُوشِ يَسُوعُ يَقُولُ لِيهِ: إِشْتَرِي الْبِنْحَتَاجُهُ لِلْعِيدِ، أَوْ إِنَّهُ
 يَدِّي شَيْ لِّلْمَسَاكِينِ. ^{٣٠} فَدَاك لَمَّا أَخَذَ اللَّقْمَةَ مَرَقَ بِسُرْعَةٍ،
 وَكَانَتِ الدُّنْيَا لَيْلًا.

^{٣١} وَلَمَّا مَرَقَ بَرَّةً، يَسُوعُ يَقُولُ: هَسَّعْ ابْنَ الْإِنْسَانَ ائْتَمَّجِدْ، وَاللَّهُ
 ائْتَمَّجِدْ فِيهِ. ^{٣٢} إِنْ كَانَ اللَّهُ ائْتَمَّجِدْ فِيهِ، فَكَمَا أَنَّ اللَّهَ مَاشِي يَمَجِّدُهُ فِي
 ذَاتِهِ، وَيَمَجِّدُهُ بِسُرْعَةٍ. ^{٣٣} يَا أَوْلَادِي، أَنَا مَعَاكُمْ كَمَا مَدَّةَ
 قَصِيرَةٍ بَس. إِنْتُوا مَاشِينَ تَفْتَشُوا عَلَيَّ وَزِيَّ مَا قُلْتُ لِيَهُودِ
 مَكَانَ مَا أَنَا مَاشِي مَا مُمْكِنَ تَقْدَرُوا تَجَوَا، أَنَا كَمَا بَقُولُ لِيَكُمْ
 هَسَّع. ^{٣٤} أَنَا بَدِّيَكُمْ وَصِيَّةَ جَدِيدَةٍ إِنَّكُمْ تَحِبُّوْا بَعْضَ، زِيَّ مَا أَنَا
 حَبِيَّتُكُمْ كَمَا إِنْتُوا تَحِبُّوْا بَعْضَكُمْ بَعْضَ. ^{٣٥} بِكِدَا حَيْعْرِفَ
 النَّاسُ كُلَّهُمْ إِنَّكُمْ تَلَامِيذِي، كَانَ لِيَكُمْ حُبٌّ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ
 بَعْضَ.

المسيح يَتَّبِعُ بِإِنَّهُ بُطْرُسُ مَاشِي يَنْكُرُهُ

^{٣٦} سَمِعَانُ بُطْرُسُ يَقُولُ لِيهِ: يَا سَيِّدَ، أَنْتَ مَاشِي وَيْنُ؟ يَسُوعُ جَاوِبُهُ: مَكَانَ مَا بَمَشِي أَنْتَ مَا بَتَقْدَرُ هَسَّعَ دِي تَتَّبِعْنِي لَكِنْ رَا ح تَتَّبِعْنِي بَعْدِينِ. ^{٣٧} بُطْرُسُ يَقُولُ لِيهِ: يَا سَيِّدَ، عَشَانِ شِنُو مَا بَقْدَرُ أَتَبَعَكَ هَسَّعَ دِي؟ أَنَا أَضْحِي بِنَفْسِي عَشَانِكَ! ^{٣٨} يَسُوعُ يَجَاوِبُهُ: أَنْتَ تَضْحِي بِنَفْسِكَ عَشَانِي؟ الْحَقُّ الْحَقُّ، أَقُولُ لِيكَ: قَبَّالَ مَا الدِيكَ يَصِيحُ، أَنْتَ مَاشِي تَنْكُرْنِي ثَلَاثَةَ مَرَّاتِ.

الفصل الأربععاشر

يسوع طريق الحياة

مَا تَخْلُوا قُلُوبَكُمْ تَنْزِعِجْ! إِنْتُوا بَتَأْمَنُوا بِاللَّهِ، فَآمَنُوا بِي أَنَا كَمَا ن. ^٢ فِي بَيْتِ أَبِي مَسَاكِنَ كَثِيرَةً. وَإِلَّا فَأَنَا كُنْتُ قُلْتُ لِيكُمْ. أَنَا مَاشِي عَشَانِ أَجْهِّزُ لِيكُمْ مَكَانًا ^٣ وَكَانَ مَشِيَتْ وَجْهَزْتُ لِيكُمْ الْمَكَانَ، بَجِي تَانِي وَأَخْذُكُمْ عِنْدِي، عَشَانِ مَكَانَ مَا أَنَا أَكُونُ، إِنْتُوا كَمَا تَكُونُوا. ^٤ وَالْمَكَانَ الْأَنَا مَاشِي لِيهِ إِنْتُوا بَتَعْرِفُوهُ، وَالطَّرِيقَ إِنْتُوا بَتَعْرِفُوهُ!

^٥ تَوْ مَا يَقُولُ لِيهِ: يَا سَيِّدَ، نَحْنَا مَا بِنَعْرِفُ إِنَّتَ مَاشِي وَيْنُ. كَيْفِ نَقْدَرُ نَعْرِفُ الطَّرِيقَ؟ ^٦ يَسُوعُ يَقُولُ لِيهِ: أَنَا هُوَ الطَّرِيقَ،

والحق، والحياة. ما في زول بيحي للأبو إلا بواسطتي. ^٧ كان
كُنْتُوا عَرَفْتُونِي، كُنْتُوا عَرِفْتُوا أَبِي كَمَا. وَإِنْتُوا مِنْ هَسَّع
بِتَعْرِفُوهُ، وَشَفْتُوهُ.

^٨ فيلبس يقول ليه: يا سيّد، ورينا الأب، ودا بيكون كفاية لينا.
^٩ يسوع يقول ليه: أنا معاكم مُدَّة قَدْر كِدا، ولغاية هَسَّع ما
عَرِفْتَنِي يَا فِيلِبُّس؟ أَصْلُهُ الشَّافِنِي شَاف أَبِي. كَيْفِنِ إِنْتَ
بِتَقُولِ وَرَيْنَا الْأَبُ؟ ^{١٠} إِنْتَ مَا بَتَّامِنِ إِيَّيْ أَنَا فِي الْأَبُ، وَالْأَبُ فِيَّ؟
الْكَلِمَاتِ الْبَقُولِهَا لِيَكُم مَّا بَتَكَلَّمْ بِيهَا مِنْ نَفْسِي، لَكِنِ الْأَبُ
السَّاكِنِ فِيَّ، هُوَ بِيَعْمَلِ الْأَعْمَالِ. ^{١١} آمَنُوا إِيَّيْ فِي الْأَبُ وَالْأَبُ فِيَّ.
وَإِلَّا فَآمَنُوا بِسَبَبِ الْأَعْمَالِ نَفْسَهَا.

^{١٢} الحقّ الحقّ، أقول ليكم: البيامن بيّ، فالأعمال البعملها أنا،
هو ماشي يعملها كمان، ويعمل أعظم منها، عشان أنا ماشي
لأبوي. ^{١٣} وأيّ شي تطلبوه باسمي، أنا راح أعمله، عشان
يتمجد الأب في الابن. ^{١٤} كان طلبتوا أيّ حاجة باسمي أنا راح
أسويها!

الوعد بالروح القدس

^{١٥} كان بتحبوني راح تحفظوا الوصايا حقّي. ^{١٦} وأنا ماشي

أطلب من الأب وهو راح يديكم معزي تاني البيقعد معاكم للأبد،^{١٧} روح الحق الما يقدر العالم يقبله عشان هو ما يشوفه ولا بيعرفه. لكن إنتوا بتعرفوه لأنه هو قاعد معاكم ورايح يكون فيكم.^{١٨} أنا ما بخليكم يتامى، أنا بجي ليكم.^{١٩} بعد شوية العالم ما يشوفني تاني. لكن إنتوا بتشوفوني، عشان أنا حي إنتوا كمان ماشين تحيوا.^{٢٠} في اليوم داك إنتوا ماشين تعرفوا إنني أنا في أبوي، وإنتوا في، وأنا فيكم.^{٢١} الزول العنده الوصايا حقتي وبيحفظها ياهو دا البيحبيني. والزول البيحبيني أبوي بيحبه، وأنا ماشي أحبه وأظهر لي نفسي.

^{٢٢} يهوذا مش الإسخريوطي يقول لي: يا سيّد، الحصل شنو عشان أنت ماشي تظهر لنا نفسك، وما للعالم بالمرّة؟^{٢٣} يسوع جاوبه وقال لي: كان في زول بيحبيني، راح يحفظ كلامي، وأبوي راح يحبه. وماشين نجى لي ونسوي لنا سكنى معاه.^{٢٤} الما بيحبيني ما بيحفظ كلامي. والكلام الإنتوا بتسمعهو دا ما حقّي، لكن حقّ الأبو الرسلني.

^{٢٥} أنا كلمتكم بالحاجات دي وأنا لسع قاعد معاكم.^{٢٦} ولكن المعزي، الروح القدس، الماشي الأبو يرسله باسمي، هو دا البيعلمكم كل حاجة، وبيذكركم بكلّ القلته ليكم.

سلام المسيح

٢٧ بخلي ليكم سلام، بدديكم سلامي. أنا ما بدديكم زي ما العالم بيدديكم. ما تخلوا قلوبكم تنزعج ولا تخاف. ٢٨ إنتوا سمعتوا القلته ليكم: أنا بمشي، وبعدين بجي ليكم. كان كُنتوا بتحبوني، كُنتوا تفرحوا عشان أنا قلت إنه أنا ماشي للأبو، لأنه أبوي أعظم مني.

٢٩ وأنا هسّع قلت ليكم قبال ما يحصل، عشان لما يحصل تقدروا تأمنوا. ٣٠ بعد دا ما راح أتكلّم معاكم كثير، رئيس العالم دا جاي. وما ليه عليّ أيّ شي بالمرّة. ٣١ لكن عشان العالم يفهم إنني بحبّ الأبوا، وأنا بسوي زي ما الأبوا وصاني. قوموا، أرخ نمشي من هنا.

الفصل الخمستاشر

يسوع هو الكرمة الحقيقيّة

أنا الكرمة الحقيقيّة، وأبوي الكرام. ٢ كلُّ فرع في ما بيحيب ثمر هو بيشيله. وكلّ البيحيب ثمر بيقلّمه عشان يجيب ثمر أكثر. ٣ إنتوا هسّع نضاف، بسبب الكلام الكلمتكم به. ٤ أثبتوا فيّ،

وأنا أثبت فيكم. زي ما الفرع ما بيقدر يجيب ثمر من نفسه كان ما ثبت في الكرمة، ولا إنتوا كمان إلا لو ثبتوا في.^٥ أنا هو الكرمة، وإنتوا الفروع. البيثبت في وأنا فيه، ياهو دا البيجيب ثمر كثير، لأنه من غيري أنا ما بتقدروا تعملوا ولا حاجة. لو ما الزول يثبت في، راح يرمى برة زي الفرع وينشف، فيلموه ويحتوه في النار عشان يتحرق. ^٧ كان إنتوا ثبتوا في وكلماتي ثبتت فيكم، تطلبوا الشئ الدايرينه، فيكون ليكم.

^٨ بكدا أبوي يتمجد، إنكم تجيبوا ثمر كثير وتكونوا تلاميذي. زي ما أبوي حباني، كمان أنا حببتكم، أثبتوا في المحبة حقتي. ^{١٠} كان إنتوا حفظوا الوصايا حقتي، راح تثبتوا في محبتي. زي ما أنا حفظت وصايا أبوي وأثبت في المحبة حقته. ^{١١} أنا كلمتكم بالحاجات دي عشان فرحي يثبت فيكم، ويكون فرحكم كامل.

^{١٢} دي وصيتي أنكم تجبوا بعضكم، زي ما أنا حببتكم. ^{١٣} ما في زول عنده أعظم من الحب دا، إنه يضحي بنفسه عشان أصحابه. ^{١٤} إنتوا أصحابي، كان عملتوا البوصيكم بيه. ^{١٥} أنا ما ماشي أسميكم عبيد بعد دا، لأنه العبد ما بيعرف البيعمله

سيِّده. لكن أنا سمَّيتُكم إنْتوا أصحاب، عشان أنا عرَّفتُكم
بِكُلِّ السَّمْعَةِ مِنْ أَبِي. ^{١٦} ما إنْتوا الإخترتوني، لكن أنا
الإخترتُكم وعيَّنتُكم عشان تمشوا وتجيوا ثمر، والثمر حقَّكم
يدوم، وعشان الأبُو يديُّكم كَلَّ البتُّلبوه بِاسْمِي. ^{١٧} أنا
بوصيُّكم بالحاجات دي عشان تحبُّوا بعض.

^{١٨} كان العالم بيكرهكم، فإنتوا بتعرفوا إنه كرهني أنا قبَّلكم.
^{١٩} لو إنْتوا كُنْتوا مِنَ الْعَالَمِ كَانَ الْعَالَمُ يَحِبُّ نَاسَهُ. لكن عشان
إنْتوا ما مِنَ الْعَالَمِ، وَأَنَا إِخْتَرْتُكُمْ مِنَ الْعَالَمِ، عشان كِدا الْعَالَمُ
بيكرهكم. ^{٢٠} ائذِّكروا الكلام الأنا قُلْتُهُ لِيُكُمْ: ما في عبدٍ أعظم
مِنْ سَيِّدِهِ. كان اضْطَهَدُونِي أَنَا فَهُم ماشين يَضْطَهَدُوكُمْ إنْتوا
كمان. وكان حَفْظُوا كَلَامِي، فَهُم ماشين يَحْفَظُوا كَلَامَكُمْ.
^{٢١} لكن هُمْ بِيَعْمَلُوا دَا كُلَّهُ فِيكُمْ بِسَبَبِ اسْمِي، عشان هُمْ ما
بيعرفوا الرِّسَلَنِي.

^{٢٢} لو أَنَا ما جيت وكَلَّمْتُهُمْ، ما كانت تكون ليهم خطيئة. لكن
هَسَّعَ ما ليهم عُدْرٌ فِي خَطِيئَتِهِمْ! ^{٢٣} البىكرهني بىكره أبوي
كمان. ^{٢٤} لو أَنَا ما كُنْتُ عَمَلْتُ بَيْنَهُمْ أَعْمَالٌ ما عَمَلَهَا زول
غيري، ما كان يكون ليهم خطيئة، لكن هَسَّعَ هُمْ شافوني

وكرهوني أنا وأبوي. ^{٢٥} لكن عشان تيم الكلمة المكتوبة في ناموسهم:

"يُبغضونني بلا سبب."
(المزامير ٦٩: ٤)

^{٢٦} وقت ما يجي المعزي الأنا ماشي أرسله ليكم من عند الأبو، روح الحق البيجي من عند الأبو: هو داك الراح يشهد لي.
^{٢٧} وإنتوا كمان بتشهدوا، عشان إنتوا معاي من الأول.

الفصل السّاتشر

الثبات في المسيح

أنا قلت ليكم الحاجات دي عشان ما تتعتروا. ^٢ ماشين يطردوكم من الجامع. لكن بتجي ساعة والبيقتلكم راح يفتكر إنه أدى خدمة لله! ^٣ والحاجات دي ماشين يعملوها ليكم، لأنهم ما عرفوا الأبو، ولا عرفوني أنا. ^٤ لكن أنا كلمتكم بالحاجات دي، عشان لسا يجي الوقت، تذكروا إنني أنا قلت ليكم الحاجات دي. أنا ما قلت ليكم الحاجات دي من البداية، عشان أنا كنت معاكم.

^٥ لكن أنا هسع ماشي للرسلي. وما في زول منكم يسألني:

إنت ماشي وين؟^٦ لكن عشان أنا قلت ليكم الحاجات دي،
الحزن ملا قلوبكم.

عمل الرّوح القدس

^٧ لكن أنا بقول ليكم الحقّ: أفيد ليكم كان أنا مشيت، عشان لو
أنا ما مشيت المعزي ما راح يجي ليكم. لكن كان مشيت برسّله
ليكم.^٨ ولما داك يجي راح يورّي ناس الدنّيا الغلط حقهم من
جهة الخطيّة والصّلاح والحكم.^٩ من جهة الخطيّة عشان هم ما
بيآمنوا بي.^{١٠} ومن جهة الصّلاح عشان أنا ماشي لأبوي وما
ماشين تشوفوني تاني.^{١١} ومن جهة الحكم عشان رئيس العالم دا
خلاص محكوم عليه.

^{١٢} أنا لسّع عندي حاجات كثيرة لازم أقولها ليكم، لكن إنتوا ما
بتقدروا تتحمّلوها هسّع.^{١٣} لكن لما يجي داك، روح الحقّ، هو
ماشي يقودكم في الحقّ كلّهُ، عشان هو ما بيتكلّم من نفسه، لكن
كلّ البيسمعه راح يتكلّم بيهُ، ويعلّن ليكم الحاجات الجاية.
^{١٤} هو راح يمجدني عشان هو راح يأخذ من العندي، وراح
يعلّنه ليكم.^{١٥} كلّ العند الأبو هو حقّي. عشان كدا قلت: هو
يأخذ من العندي وراح يعلّنه ليكم.

يسوع يجَهِّز تلاميذه إِنَّه راح يَخْلِيهِمْ

^{١٦} بعد شويَّة إنْتوا ما رايحين تَعَاينُونِي. وكمان بعد شويَّة ماشين تشوفوني عشان أنا رايح لأبوي. ^{١٧} فجماعة مِن تلاميذه قالوا لِبعض: دا سِنُو البيقولُه لينا: بعد شويَّة ما رايحين تَعَاينُونِي، وكمان بعد شويَّة ماشين تشوفوني، وعشان أنا رايح للأبو. ^{١٨} فقالوا: دا سِنُو البيقولُه: بعد شويَّة؟ نَحْنَا ما عارفين هو بيقول سِنُو.

^{١٩} فَيَسوع عَرَفَهُمْ دايرين يسألوه، فقال ليهم: إنْتوا بِتَسألُوا بعض عن الشَّي دا، عشان أنا قُلْتُ: بعد شويَّة ما رايحين تَعَاينُونِي، وكمان بعد شويَّة ماشين تشوفوني؟ ^{٢٠} الحقَّ الحقَّ، أقول ليكم: إنَّكم ماشين تبكوا وتنوحوا والعالم يفرح. إنْتوا ماشين تُخزنوا، لكن حُزُنُكم ماشي بِتَحْوَل لِفرح. ^{٢١} السَّت لَمَّا تجي تولد بِتَحْزَن، عشان ساعتها جات. لكن بعد ما تولد الطِفْل، تاني ما بِتتذكَّر الضيق بِسَبَب الفرح عشان في إنسان اتولد في العالم. ^{٢٢} وعشان كِدا إنْتوا هَسَّع عندكم حُزُن. لكن أنا بِشوفكم تاني، وقلوبكم راح تفرح، وما في زول بيشيل الفرح حقكم مِنكم.

^{٢٣} وفي اليوم داك ما بِتسألوني أنا عن أيِّ شي. الحقَّ الحقَّ، أقول

ليكم: البتطلبوه من الأبوا باسمي راح يديكم. ^{٢٤} لغاية هسع إنتوا ما طلبتوا ولا حاجة باسمي. أطلبوا وراح تاخذوا، عشان فرحكم يكون كامل.

^{٢٥} أنا قلت ليكم الحاجات دي بأمثال، لكن بتجي ساعة ما رايح أكلّمكم فيها بأمثال، لكن أخبركم بوضوح عن الأبوا. ^{٢٦} في اليوم داك إنتوا راح تطلبوا باسمي، وما أقول ليكم إنّي أنا أسأل الأبوا عشانكم. ^{٢٧} لأنّه الأبوا نفسه بيحبكم، عشان إنتوا حببوني وآمنتوا إنّي أنا مرقت من عند الله. ^{٢٨} مرقت من عند الأبوا، وجيت للعالم. كمان أنا سايب العالم، وماشي للأبوا.

^{٢٩} تلاميذه بيقلوا ليّه: هسع إنت بتتكلم بوضوح، وما بتقول ولا مثل واحد. ^{٣٠} هسع دي بنعرف إنك عارف كل شي، وما بتحتاج أيّ زول يسألك. عشان كدا بنا من إنك جيت من عند الله. ^{٣١} يسوع جاوبهم: هسع إنتوا بتآمنوا؟ ^{٣٢} عاينوا، بتجي ساعة، والساعة دي هسع، الفيه تفرقوا كل واحد لحاله، وتخلوني أنا براي. لكن أنا ما بكون براي. عشان الأبوا معاي. ^{٣٣} كلمتكم بالحاجات دي عشان يكون ليكم في سلام. في العالم ماشي يكون ليكم ضيق. لكن خليكمتشجعين: أنا خلاص غلبت العالم.

الفصل السبعُ عشر

صلاة المسيح الكهنوتية عشان تلاميذه

يسوع اِتَكَلَّمَ بِالْحَاجَاتِ دِي، وَرَفَعَ عُيُونَهُ لِلسَّمَا، وَقَالَ: يَا أَبُوي، السَّاعَةَ جَاتِ! مَجِّدِ ابْنَكَ، عَشَانِ ابْنَكَ يَمَجِّدُكَ. ^٢ زِي مَا أَنْتِ أَدِّيْتَهُ سُلْطَانَ عَلَى كُلِّ جَسَدٍ، عَشَانِ يَدِّي حَيَاةَ أَبَدِيَّةٍ لِكُلِّ الْإِنْتِ أَدِّيْتُهُمْ لِيهِ. ^٣ وَدِي هِيَ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ، إِيْتُهُمْ يَعْرِفُوكِ أَنْتِ الْإِلَهَ الْحَقِيقِي الْوَحِيدِ، وَيَسُوعُ الْمَسِيحِ الْإِنْتِ رَسَلْتَهُ. ^٤ أَنَا مَجَّدْتِكِ عَلَى الْأَرْضِ وَكَمَّلْتِ الْعَمَلَ الْأَدِّيْتَهُ لِيَّ عَشَانِ أَسْوِيهِ. ^٥ وَهَسَّعَ أَنْتِ مَجَّدْنِي يَا أَبُوي بِنَفْسِكَ، بِالْمَجْدِ الْكَانِ عِنْدِي وَأَنَا مَعَاكَ قَبَالَ مَا الْعَالَمِ يَكُونِ.

^٦ أَنَا وَرَّيْتِ إِسْمَكَ لِلنَّاسِ الْأَدِّيْتِي مِنَ الْعَالَمِ. كَانُوا لِيكَ، وَأَدِّيْتُهُمْ لِيَّ، وَهُمْ حَفِظُوا كَلَامَكَ. ^٧ هَسَّعَ هُمْ عَرَفُوا إِنَّهُ كَلَّ الْأَدِّيْتَهُ لِيَّ هُوَ مِنْ عِنْدِكَ. ^٨ عَشَانِ الْكَلِمَاتِ الْإِنْتِ أَدِّيْتَهَا لِيَّ، أَنَا أَدِّيْتَهَا لِيَهُمْ وَهُمْ قَبَلُوا وَعَرَفُوا بِالْحَقِيقَةِ إِيَّيَّ جِيْتِ مِنْ عِنْدِكَ، وَآمَنُوا إِنَّكَ أَنْتِ رَسَلْتَنِي.

^٩ عَشَانِهِمْ أَنَا بَسَّأَلُ. أَنَا مَا بَسَّأَلُ عَشَانِ الْعَالَمِ، لَكِنْ عَشَانِ النَّاسِ الْأَدِّيْتُهُمْ لِيَّ، عَشَانِ هُمْ لِيكَ. ^{١٠} وَكَلَّ الْإِلَهَ هُوَ لِيكَ، وَهُوَ لِيكَ

هو ليّ، وأنا مُجَدّ فيهم. ^{١١} وبعد دا أنا ما بكون في العالم، لكن ديل في العالم. وأنا جايّ ليك. يا أبوي القُدّوس، اِحْفَظْهُمْ في اسْمِك، الأَدِيَّتْهُمْ ليّ، عشان يكونوا واحد زيّنا. ^{١٢} المّا كُنْت معاهم في العالم، كُنْت بِحَفْظْهُمْ في اسْمِك، الأَدِيَّتْهُمْ ليّ، أنا حَرَسْتَهُمْ وما في زول مِنْهُمْ هَلِك، إِلَّا ابْنِ الهلاك، عشان يتّم الكتاب. ^{١٣} لكن هَسَّع أنا جاي عندك، وَبَتَكَلَّم في العالم بالحاجات دي عشان فرحي يِكْمَل فيهم. ^{١٤} أنا أَدِيَّتْهُمْ كلامك، والعالم بَقِي يَكْرَهُمْ عشان هُم ما مِنْ العالم، زيّ ما أنا كمان ما مِنْ العالم. ^{١٥} أنا ما بَسْأَل عشان تاخُدْهُمْ مِنْ العالم لكن عشان تحْفَظْهُمْ مِنَ الشَّرِير. ^{١٦} هُم ما مِنْ العالم، زيّ ما أنا ما مِنْ العالم. ^{١٧} قَدَّسْهُمْ في الحقّ بتاعك. كِلْمَتِكَ حقّ. ^{١٨} زيّ ما رَسَلْتَنِي للعالم، أنا كمان رَسَلْتَهُمْ للعالم. ^{١٩} وعشانهم أنا أَقَدِّس نفسي، عشان هُم كمان يكونوا مُقَدَّسِينَ في الحقّ.

^{٢٠} أنا ما بَسْأَل بس عشان ديل، لكن كمان عشان البيّامنا فيّ بِكَلِمَتَهُمْ، ^{٢١} عشان كُلُّهُمْ يكونوا واحد زيّ ما إنت يا أبوي فيّ وأنا فيك، عشان هُم كمان يكونوا واحد فينا وعشان العالم يَأْمَنُ إِنَّكَ إنت رَسَلْتَنِي. ^{٢٢} وأنا أَدِيَّتْهُمْ المجدّ الإِنْت أَدِيَّتَنِي ياهو، عشان يكونوا واحد زيّ ما نَحْنَا واحد. ^{٢٣} أنا فيهم وإنت

فِيّ، عشان يكونوا مكمّلين لواحده، وعشان العالم يعرف إنك إنت رسلتني، وحببتهم زيّ ما حببتي. ^{٢٤} يا أبوي، عاوز إنه الأديتني ديل يكونوا معاي مكان ما أنا أكون، عشان يشوفوا المجد حقيّ الإنت أديتني. عشان إنت حببتي قبل ما يتأسس العالم.

^{٢٥} يا أبوي البارّ، العالم ما عرفك، لكن أنا عرفتك، وديل عرفوا إنك إنت رسلتني، ^{٢٦} وعرفتهم اسمك، وأنا ماشي أعرفه ليهم، عشان يكون فيهم الحبّ الحببتي بيّه، وأكون أنا فيهم.

الفصل التمتاشر

يسوع في جنينة جُشيماني

يسوع، بعد ما قال الحاجات دي، مرق مع تلاميذه وعبرّ وادي قدرون، وكان في جنينة هناك، فدخلها مع تلاميذه. ^٢ ويهوذا السّلمه كان بيعرف المكان دا، عشان يسوع اجتمع مع تلاميذه هناك مرّات كثيرة. ^٣ فيهوذا أخذ فرقة من العساكر وخدامين من رؤساء الكهنة والفرّيسيّين. وجا لهناك بمشاعل وفوانيس وسلاح. ^٤ بعدين يسوع، وهو عارف بكلّ الحاجات الجاية عليه، اتقدّم وقال ليهم: إنتوا بتفتشوا على منو؟ ^٥ جاوبوه:

يسوع النَّاصِري. يسوع قال ليهم: أنا هو. ويهوذا السَّلمه كان واقف معاهم كمان. ^٦ولمَّا قال ليهم: أنا هو، رجعوا لورا ووقَّعوا على الأرض. ^٧فسأهم تاني: إنتوا بتفتشوا على منو؟ فقالوا يسوع النَّاصِري. ^٨يسوع جاوبهم وقال: أنا قلت ليكم أنا هو. كان بتفتشوا عليّ أنا، خلُّوا ديل يمشوا. ^٩عشان يتّم الكلام القاله: الأدّيتني ما فقدت أيّ واحد منهم، ولا واحد. ^{١٠}وسمعان بَطْرُس كان معاه سيف. فطلّعه وصرّب عبد رئيس الكهنة وقطّع أضانه اليمين، وكان اسم العبد ملخس. ^{١١}فيسوع قال لبَطْرُس: خت سيفك في الجراب حقّه! الكاس الأدّاني ياهو الأبو ما أشربّه؟

يسوع قدام رئيس الكهنة - إنكار بَطْرُس

^{١٢}وبعدين فرقة العساكر والرئيس حقهم وخذامين اليهود قبضوا على يسوع وربطوه. ^{١٣}ومشوا بيه في الأوّل لحنان عشان هو كان حما قيافا الكان رئيس الكهنة في السنّة ديك. ^{١٤}وقيافا هو النصح اليهود: أخير يموت زول واحد بدال الناس. ^{١٥}وسمعان بَطْرُس وتلميذ تاني تبعوا يسوع، والتلميذ داك كان معروف عند رئيس الكهنة. فدخل مع يسوع لبيت رئيس

الكهنة. ^{١٦} لكن بطرس كان واقف برّة جنب الباب. فالتلميد الثاني الكان معروف عند رئيس الكهنة طلع وكلم البوّابة ودخل بطرس. ^{١٧} فقالت الخدّامة البوّابة لبطرس: مُش إنت كمان واحد من تلاميذ الزول دا؟ فقال ليها: مُش أنا. ^{١٨} والعبيد كانوا واقفين مع الخدّامين، وكانوا مولّعين نار من الفحم عشان كان برد، وكانوا بيدّفوا وبتطرس كان واقف معاهم بيدّفي.

^{١٩} بعدين رئيس الكهنة سأل يسوع عن تلاميذه وعن تعليمه. ^{٢٠} فيسوع جاوبه: أنا كلّمت العالم في الظاهر وعلمت دايماً في المجمع وفي الهيكل، مكان ما بيجتمع اليهود دايماً، وما اتكلّمت بأيّ شي في السرّ. ^{٢١} عشان شنو بتسألني؟ أسأل السّمعوني أنا قلت ليهم شنو. ياهم ديل بالبيعرّفوا أنا قلت شنو.

^{٢٢} ولما قال كدا، واحد من الخدّامين الواقفين ضرب يسوع كف وقال ليّه: إنت بتجاوب رئيس الكهنة كدا؟ ^{٢٣} يسوع جاوبه: كان اتكلّمت بطريقة شرّيرة، أشهد على الشرّ. وكان كويس، عشان شنو بتضربني؟ ^{٢٤} فحنّان رسّله، مربوط، لقيافا رئيس الكهنة. ^{٢٥} وسمعان بطرس كان واقف بيدّفي. فقالوا

ليه: مُش إنت واحد من تلاميذه كمان؟ فداك نكر وقال: مُش أنا. ^{٢٦} فواحد من عبيد رئيس الكهنة، الكان قريب الزول البطرُس قطع أضائه، قال: مُش أنا شفتك معاه في الجينية؟ ^{٢٧} فبطرُس نكر كمان مرة. وطوالي الديك صاح.

يسوع يقيف قدام بيلاطس

^{٢٨} وبعدين ساقوا يسوع من عند قيافا لمبنى الحرس الإمبراطوري الروماني، وكان الوقت بدري. وهم ما دخلوا مبنى الحرس الإمبراطوري الروماني، عشان ما يتنجسوا فيقدروا ياكلوا الفصح.

^{٢٩} فبيلاطس طلع ليهم برّة، وقال: شنو التهمة بتقدموها على الزول دا؟ ^{٣٠} جاوبوا وقالوا ليه: لو ما كان فاعل شر ما كنا سلّمناه ليك. ^{٣١} فبيلاطس قال ليهم: إنتوا أخذوه وأحكّموا عليه حسب الناموس حقكم. فاليهود قالوا ليه: ما مسموح لينا نقتل أي زول. ^{٣٢} عشان يتم كلام يسوع، الهو قاله، الكان بيوري بياتو طريقة موت هو ماشي يموت.

^{٣٣} وبعدين بيلاطس دخل لمبنى الحرس الإمبراطوري الروماني مرة تاني ونادى يسوع وقال ليه: هل إنت ملك اليهود؟

٣٤ يسوع جاوبه: الكلام دا إنت بتقوله مِن نَفْسِكَ؟ وَلَا ناس تانين قالوا لِيكَ كِدا عَنِّي؟ ٣٥ بيلاطُس جاوبُه: هو أنا يهودي؟ شَعْبِكَ ورؤساء الكهنة سلّموك لِي. إنت سَوَّيتِ شِنو؟ ٣٦ يسوع جاوب: مَمْلَكَتِي ما مِن العالم دا. لَو كانت مَمْلَكَتِي مِن العالم دا، كان البيخدموني يجاهدوا عشان ما أتسلّم لليهود. لكن هسّع دي مَمْلَكَتِي ما مِن هنا. ٣٧ فيبلاطُس قال لِيه: يعني إنت مَلِك؟ يسوع جاوبه: إنت بتقول أنا مَلِك. عشان كِدا أنا اتولدت، وعشان كِدا أنا جيت للعالم عشان أشهد للحقّ. كلّ الهو مِن الحقّ بيسمع صوتي. ٣٨ فيبلاطُس بيقول لِيه: شِنو هو الحقّ؟ ولَمّا قال كِدا مرق تاني لليهود وبيقول لِيهْم: أنا ما لاقِي فِيه أَيْ ذَنْب. ٣٩ ولكن عندكُم عادة إِنِّي أعفي لِيكُم عن واحد في عيد الفِصح: إنتوا بتقولوا شِنو؟ دايرِنِّي أعفي لِيكُم عن مَلِك اليهود؟ ٤٠ فكوركوا كلهُم تاني وقالوا: مُش الزُول دا، لكن باراباس! وباراباس دا كان حرامي.

الفصل التسعَاشِر

بعدين بيلاطُس أخذ يسوع وجلدُه. ٢ والعساكرِ ضَفَرُوا تاج مِن الشوكِ وخَتُّوه على رأسه ولبَّسوه توب لونه بنفَسَجِي.

٣ وكانوا يقولوا ليه: أهلاً بيك يا ملك اليهود! وكانوا بيضربوه بالكفوف.

٤ فبيلاطس مرق برة مرة ثانية وقال ليهم: عاينوا، أنا بمرقه ليكم برة عشان تعرّفوا إني ما لقيت فيه أيّ ذنب. ٥ فطلع يسوع برة وعليه تاج الشوك والتوب البنفسجي. فقال ليهم بيلاطس: عاينوا! ياهو دا الزول!

٦ ولما رؤساء الكهنة والخدامين شافوه كوركوا وقالوا: أصلبه أصلبه! فقال ليهم بيلاطس: أخذوه إنتوا وأصلبوه عشان أنا ما لاقى فيه ذنب. ٧ اليهود قالوا ليه: نحنا عندنا ناموس وحسب الناموس حقنا لازم يموت عشان هو عمل نفسه ابن الله. ٨ ولما بيلاطس سمع الكلام دا خاف زيادة. ٩ فدخل تاني مبنى الحرس الإمبراطوري الروماني وقال ليسوع: إنت من وين؟ لكن يسوع ما جاوبه.

١٠ فبيلاطس قال ليه: إنت ما بتكلّمني؟ إنت ما عارف إنه عندي سلطان أصلبك وعندي سلطان أعفي عنك؟ ١١ يسوع جاوبه: إنت ما عندك أيّ سلطان عليّ، كان ما أعطي ليك من فوق! عشان كدا السلمني ليك خطيته أعظم.

١٢ من الوقت داك بيلاطس كان داير يعفي عنه. لكن اليهود

كانوا بيكوركوا وبيقولوا: كان إنت عَفيت عن الزُول دا ما بتبقى صديق لِقَيْصِر. كلُّ زول يِعْمَل نَفْسُه مَلِك بيتكَلَّم ضد قَيْصِر.

^{١٣} فَلَمَّا بِيلاطُس سَمِعَ الكَلَام دا مَرَّقَ يَسوع، وجلس على كُرسي القضاة، في مكان بيسمُوه البلاط وبالعبرانية جَبَاثا. ^{١٤} وكان الوقت حوالي السَّاعة إتناشر في الضُّهر يوم التَّجهيز لِعيد الفِصح. فقال لليهود: ياهو دا المَلِك حَقَّكُمْ. ^{١٥} فكوركوا: أُخْده أُخْده! أَصْلِبْهُ! بِيلاطُس قال ليهم: أَصْلِبِ المَلِك حَقَّكُمْ؟ رُؤساء الكهنة جاوبوا: ما عندنا مَلِك غير قَيْصِر! ^{١٦} فَعَلَى كِدا قام سَلَّمُه ليهم عشان يَتَصَلَب.

صَلب يسوع المسيح

فأخدوا يسوع وساقوه. ^{١٧} ومشى برَّة شايِل صَلِبُه لِلْمَكَان البيقولوا عليه مَكَان الجُمُجُمة، ويسمُوه بالعبرانية جُلُجُثة. ^{١٨} هناك صَلَبوه، و صَلَبوا معاهُ إثنين تاني من هنا ومن هنا، ويسوع في الوسيط.

^{١٩} وبِيلاطُس كتب عِنوان وختاه على الصَّليب. وكان مَكْتُوب: "يسوع النَّاصِرِي مَلِك اليَهُود". ^{٢٠} والعِنوان دا قراه كثيرين من

اليهود لأنه المكان الإِتْصَلَب فيه يسوع كان قريب من المدينة. وكان مكتوب بالعبرانية واليونانية واللاتينية. ^{٢١} فرؤساء كهنة اليهود قالوا لبيلاطس: ما تكتب "ملك اليهود"، لكن الزول داك قال أنا هو ملك اليهود. ^{٢٢} بيلاطس جاوب: الكتبتُه كتبتُه. ^{٢٣} بعدين العساكر لَمَّا صَلَبُوا يسوع أخذوا هُدُومُه وَعَمَلُوا أَرْبَعَةَ أَقْسام، قِسِمَ لِكُلِّ عَسْكَري. وَبَرَضَه القَميص. والقَميص كان من غير خياطة منسوج كُله من فوق. ^{٢٤} فقالوا لبعض: خَلِينا ما نَشْرُطُه لكن نَعْمَل قُرْعَة ونشوف يَقَع لمنو. عشان يتم الكتاب البيقول:

"يَقْسِمُونَ ثِيَابِي بَيْنَهُمْ وَعَلَى لِبَاسِي يَقْتَرِعُونَ."

(المزامير ٢٢: ١٨)

ودا العَمَلُوه العَساكِر.

^{٢٥} وكانت أم يسوع، وَأُخْتُ أمه مريم زوجة كلوبا، ومريم المجدلية واقفات جنب صليب يسوع. ^{٢٦} فلَمَّا يسوع شاف أمه وواقف جنبها التلميذ الكان بيحبُه، يقول لأُمه: يا سِتّ، ياهو دا ابنك. ^{٢٧} وقال للتلميذ: يا ها دي أُمَّك. من السّاعة دي أَخَدَهَا التلميذ للبيت حقّه.

^{٢٨} بعد كدا يسوع شاف إنه كل شي تمّ، وعشان يتم الكتاب

(المزامير ٢٢: ١٥) قال: أنا عطشان. ^{٢٩} وكان في ماعون محتوت ومليان خلّ. فملوا إسفينجة بالخلّ وختوها على فرع نبات الزوفا وقدّموها لحشمه. ^{٣٠} ولما يسوع أخذ الخلّ قال: خلاص! تمّ! ونزل رأسه وسلّم الروح.

^{٣١} ودا كان يوم الاستعداد، وعشان ما يخلّوا الأجساد على الصليب في يوم السبت، لأنه يوم السبت داك كان يوم عظيم، اليهود طلبوا من بيلاطس إثمهم يكسروا كرعينهم ويشيلوهم. ^{٣٢} فالعساكر جوا وكسروا كرعين الأول والتاني المصلوب معاه. ^{٣٣} ولما جوا ليسوع ما كسروا كرعينه عشان شافوا إنه خلاص مات. ^{٣٤} لكن واحد من العساكر طعن جنبه بحربة، وطوالي طلع من جنبه دم وموية. ^{٣٥} والزول الشاف يشهد، وشهادته حق، وهو بيغرف إنه بيقول الحق، عشان إنتوا تأمنوا. ^{٣٦} والحاجات دي حصلت عشان يتم الكتاب البيقول:

"واحد من عظامه لا ينكسر."

(المزامير ٣٤: ٢٠)

^{٣٧} وكمان كتاب تاني بيقول:

"ينظرون إليّ الذي طعنوه."

(زكريا ١٢: ١٠)

دَفِنِ يَسُوعَ

٣٨ بعد الحاجات دي يوسف المِن الرّامة، وهو تلميذ يسوع لكن بالدرّ عشان الخوف من اليهود، طلب من بيلاطس إنّه ياخذ جسد يسوع وبيلاطس سمح ليّه فجا وأخذ جسد يسوع. ٣٩ وكمان نيقوديموس، الرّاح يسوع بالليل في الأوّل، جا شايل خَلْطَة مِنْ السَّمَرِّ والعود حوالي مِيَّة رطل. ٤٠ فأخذوا جَسَدَ يسوع وَلَفُّوهُ بِأَكْفَانٍ مِنْ كَتَّانٍ مع العطور زيّ عادة اليهود لِمَا يدفنوا الميِّت. ٤١ وفي المكان الاتّصلب فيه كان في جنيّة، وفي الجنيّة قَبْرٌ جديد، لِسَعِ ما انْحَتَّ فيه أيّ زول. ٤٢ فحُتُّوا يسوع هناك لأنّه دا كان يوم الاستعداد حقّ اليهود والقبر كان قريب.

الفصل العِشرين

قيامَة الرَّبِّ يَسُوعَ المَسيحِ

وفي أوّل الأُسبوع مريم المجدليّة جات للقبر. وكان الوقت بدري والدنيا لِسَعِ ضُلْمَة. فشافت الحجر مرفوع من القبر. ٢ فَجَرَّتْ وَجَات لِسِمْعَانَ بَطْرُسَ وللتلميذ التّاني الكان يسوع بيحبّه، وقالت ليهم: أخذوا السيّد من القبر وما بنعرف ختوه وين. ٣ فَمَرَقَ بَطْرُسُ مع التلميذ التّاني وجوا للقبر. ٤ الإثنين

جروا مع بعض لكن التلميذ الثاني سبق بَطْرُس ووصل للقبر في الأوّل. ° ودنقر راسه وشاف الأُكْفان مَحْتوتة، لكن ما دخل. ٦ وبعدين جا بَطْرُس وراه ودخل القبر وشاف الأُكْفان مَحْتوتة ٧ والمِنْدِيل الكان على رأسه ما محتوت مع الأُكْفان لكن ملفوف ومحتوت في مكان براه. ٨ بعدين التلميذ الثاني الجا في الأوّل دخل كمان، وشاف، وآمن. ٩ عشان هُم كانوا لِسَع ما بيعرفوا الكتاب إنّه لازم يقوم من الأموات. ١٠ بعد دا التلميذين رجعوا لمكانهم.

الرَّبّ المقام بيّن نفسه لمريم

١١ ومريم وقفت برّة القبر تبكي. ولما كانت بتبكي دنقرت راسها عشان تشوف جوّة القبر ١٢ فعايّنت ملاكين بهدوم بيضا قاعدين، واحد عند الراس والثاني عند الكرعين مكان ما جسد يسوع كان محتوت. ١٣ فقالوا ليها: يا سِتّ، مالك بتبكي؟ قالت ليهم: لأنهم أخذوا سيدي! وما عارفة ختوه وين. ١٤ ولما قالت الحاجات دي إتلفت لورا. وشافت يسوع واقف، وما كانت عارفة إنه دا يسوع. ١٥ يسوع قال ليها: يا سِتّ، مالك بتبكي، بتفتشي على منو؟ فديك إفتكرت إنه دا

الجنائني فقالت ليه: يا سيّد، كان إنْت شِلْتَه قول ليّ ختَيْتِه وين، وأنا باخده. ^{١٦} يسوع قال ليها: يا مريم! فدّيك اتلفتت وقالت ليه: ربُّوني، يعني: يا مُعلِّم! ^{١٧} يسوع قال ليها: ما تلمسيني عشان أنا ما طلّعت لأبوي لِسَع، لكن أمّتي لإخواني وقولي ليهم: أنا راح أطلع لأبوي وأبوكم وإلاهي وإهكم. ^{١٨} فجّات مريم المجدليّة وخبّرت التلاميذ إنّها شافت السيّد وإنّه قال ليها الحاجات دي.

الرّبّ المقام يظهر للتلاميذ

^{١٩} وفي المساء في اليوم داك وهو أوّل الأسبوع، والأبواب كانت مَقْفَلَة مكان ما التلاميذ كانوا مُجْتَمِعِين بِسَبَبِ الخوف من اليهود، يسوع جا ووقف في الوسط وقال ليهم: سلام ليكم! ^{٢٠} ولما قال كدا ورّاهم إيديه وجنبه. فالتلاميذ فرحوا لَمّا شافوا الرّبّ. ^{٢١} فيسوع قال ليهم مرّة تانية: سلام ليكم! زيّ ما رسّلتني الأبوا أنا كمان برّسلكم. ^{٢٢} ولما قال كدا نفخ عليهم وقال ليهم: أقبّلوا الرّوح القُدُس! ^{٢٣} كان غَفَرْتُوا خطايا زول، تكون مغفورة. وكان مسكتوا خطايا زول، تكون ممسوكة.

الرَّبُّ يبيِّن نَفْسَهُ لِتوما

^{٢٤} لكن توما البيسَّمُوهُ التوم، واحد من الإِتنَاشِر، ما كان معاهم
لَمَّا يسوع جا. ^{٢٥} فالتَّلَامِيذُ التَّانِيَّيْنِ قالوا لِيه: نَحْنَا شُفْنَا الرَّبَّ.
لكن هو قال لِيهْم: كان ما بَشُوف في إيديه أتر المسامير وأُحْتَّ
إِصْبَعِي في أتر المسامير وأُحْتَّ إيدي في جَنْبُه، أنا ما بَأْمِن بِالْمِرَّةِ!
^{٢٦} وبعد ثمانية أيام تلاميذه كانوا جَوَّةَ مِرَّةٍ تانية وتوما كان
معاهم. يسوع جا والأبواب كانت مَقْفَلَة ووقف في وسطهم
وقال: سلام ليكم! ^{٢٧} بعدين قال لِتوما: هات إِصْبَعُكِ هُنَا
وشوف إيدي وهات إيدَكِ وَخُتَّهَا في جَنْبِي. وما تبقى ما مؤمن
لكن مؤمن. ^{٢٨} توما جاوب وقال لِيه: رَبِّي! وإِلهي! ^{٢٩} يسوع
قال لِيه: عشان إِنْتِ شُفْتَنِي يا توما آمَنْتِ. مُبَارَكِينَ الما بيشوفوا
وبياَمِنُوا!

سبب كِتَابَةِ هَذَا الإِنْجِيلِ

^{٣٠} وَمُعْجِزَاتُ كَثِيرَةٌ تانية عَمَلَهَا يسوع قِدَامَ تلاميذه ما إِنْكَبْتِ
في الكِتَابِ دَا. ^{٣١} لكن الحاجات دي إِنْكَبْتِ عشان إِنْتُوا تَأْمِنُوا
إِنَّهُ يسوع هو المسيح إِبْنُ الله، وَلَمَّا تَأْمِنُوا تكون ليكم حياة
بِاسْمِهِ.

الفصل الواحد والعشرين

يسوع يظهر لتلاميذه جنب البحر

وبعد الحاجات دي يسوع ورى نفسه تاني للتلاميذ جنب بحر طبرية. وورى نفسه بالطريقة دي. ^٢ سمعان بطرس وتوما البيسّموه التوم، ونثنائيل المن قانا الجليل، وأولاد زبدي الإثنين، وإثنين تانيين من تلاميذه كانوا مع بعض. ^٣ فسمعان بطرس بيقول ليهم: أنا ماشي أصيد سمك. قالوا ليه: نحنا كمان جاين معاك. فراحوا ودخلوا المُرْكَب طوالي. لكن في الليلة ديك ما مسكوا أي حاجة.

^٤ وفي الصّباح بدري يسوع وقف على الشاطي. لكن التلاميذ ما عرفوا إنه دا يسوع. ^٥ فيسوع بيقول ليهم: يا أولاد، ما عندكم أي شي للأكل؟ فجاوبوه: لا. ^٦ قال ليهم: أرموا الشبكة على الناحية اليمين من المُرْكَب وانتوا راح تلقوا. فرموا وبعد دا ما كانوا قادرين يجروها من كثرة السمك.

^٧ التلميذ الكان يسوع بيحبه بيقول لبطرس: دا هو الرب! ولما سمع سمعان بطرس إنه دا هو الرب، ليس توبه لأنه كان عريان، ورمى نفسه في البحر. ^٨ والتلاميذ التانيين جوا

بالمُرْكَب الصَّغِيرِ وَهُمْ بِيَجْرُوا شَبَكَةَ السَّمَكِ. عَشَانِ مَا كَانُوا
بُعَادِ مِنَ الْأَرْضِ إِلَّا بِحَوَالِي مِئَةِ مِترِ.
^٩ وَلَمَّا مَرَقُوا لِلْأَرْضِ شَافُوا فَحَمَ مَوْلَعٍ مَخْتَوٍ وَسَمَكٍ مَخْتَوٍ
فَوْقَهُ وَعَيْشٍ. ^{١٠} يَسُوعُ يَقُولُ لِيَهُمْ: جِيبُوا مِنَ السَّمَكِ الْمَسْكُوتِ
هَسَعًا. ^{١١} فَسَمِعَانَ بُطْرُسَ رَاحَ وَجَرَ الشَّبَكَةَ لِلْأَرْضِ مَلْيَانَةَ
سَمَكٍ كَبِيرٍ، مِئَةَ وَتَلَاةٍ وَخَمْسِينَ. وَمَعَ الْكَثْرَةِ دِي الشَّبَكَةَ مَا
انْقَطَعَتْ. ^{١٢} يَسُوعُ يَقُولُ لِيَهُمْ: تَعَالُوا أَكْلُوا. وَمَا فِي زَوْلٍ مِنَ
التَّلَامِيذِ ائْتَجَرًا يَسْأَلُهُ: ائْتِ مِنْو؟ عَشَانِ عَرَفُوا إِنَّهُ هُوَ الرَّبِّ.
^{١٣} يَسُوعُ يَبْجِي وَيَاخُذُ الْعَيْشَ وَيَدِيَهُمْ وَكَمَا مِنَ السَّمَكِ.
^{١٤} وَدِي كَانَتْ تَالِتِ مَرَّةٍ ظَهَرَ فِيهَا يَسُوعُ لِتَلَامِيذِهِ بَعْدَ مَا قَامَ مِنَ
الْأَمْوَاتِ.

المحبة أساس الخدمة

^{١٥} وَبَعْدَ مَا أَكَلُوا يَسُوعُ يَقُولُ لِسَمِعَانَ بُطْرُسَ: يَا سَمِعَانَ ابْنَ
يُونَا، ائْتِ بِتَحَبُّنِي أَكْثَرَ مِنْ دَيْلٍ؟ يَقُولُ لِيَهُ: آيَ يَا رَبِّ، ائْتِ
بِتَعْرِفٍ إِنَّهُ أَنَا بِحَبِّكَ. يَقُولُ لِيَهُ: أَكُلْ حِمْلَانِي!
^{١٦} يَقُولُ لِيَهُ مَرَّةً تَانِيَةً: يَا سَمِعَانَ ابْنَ يُونَا، ائْتِ بِتَحَبُّنِي؟ يَقُولُ

ليه: آي يا رب إنت بتعرف إنه أنا بحببك. بيقول ليه: أرع خرفاني!

١٧ ومرة تالته بيقول ليه: يا سمعان ابن يونا، إنت بتحببني؟ فبطرس حزن عشان قال ليه لتاليت مرة: إنت بتحببني؟ قال ليه: يا رب، إنت بتفهم كل حاجة، إنت بتعرف إني بحببك. فيسوع بيقول ليه أكل خرفاني. ١٨ الحق الحق، أقول ليك: لما كنت أصغر في سنك كنت بتلبس براك وبتمشي مكان ما إنت داير. لكن وقت تبقى عجوز ماشي تمد إيديك، وزول تاني ماشي يلبسك ويوذك مكان إنت ما دايره. ١٩ قال كدا عشان يوري طريقة الموت الكان ماشي يمجد بيها الله. وبعد ما قال كدا: قال ليه: أتبعني!

٢٠ فبطرس اتلفت وشاف التلميذ الكان يسوع بيحبه بيتبعهم. وياهو دا الاتكى كمان على صدره وقت العشا وقال: يا سيد، منو دا الماشي يسلمك؟ ٢١ ولما بطرس شاف الزول دا قال ليسوع: ودا ماله؟ ٢٢ يسوع بيقول ليه: لو أنا داير إنه هو يبقى لحد ما أجي، إنت ما لك؟ إنت أتبعني!

٢٣ فالكلمة دي انتشرت بين الإخوان إنه التلميذ داك ما ماشي

يموت. لكن يسوع ما قال ليه إنه ما ماشي يموت لكن: لَو أَنَا
داير إِنَّهُ يَبْقَى لِحَدِّي مَا أَجِي، إِنَّتَ مَا لَكَ.
٢٤ دا هو التلميذ البيشهد عن الحاجات دي، وبيكتبها، ونحنا
عارفين إنه شهادته حق.

الخاتمة

٢٥ وحاجات كتيرة تانية عملها يسوع، لَو أَنُكْتُبْتُ كُلَّ وَاحِدَةٍ
مِنْهَا مَا بَطُنْ إِنَّهُ الْعَالَمُ كُلُّهُ بِيَسَعِ الْكُتُبِ الْمَكْتُوبَةِ.

آمين